Fundación Cultural Banco Central de Bolivia

tejiendo culturas

Boletín institucional

Nº 23

junio 2022

PUBLICACIONES DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Casa de la Libertad y su línea editorial dedicada a la historia de los Pueblos y Naciones Indígena Originario Campesinos p.6

Noche del Patrimonio Cultural p.23

Donación al Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia de *El Heraldo*, *La Época* y periódicos del siglo XIX p.24

La FC-BCB recibe un reconocimiento en el aniversario de Chuquisaca p.26

ÍNDICE

1 Editorial
4 Cultura escrita en la Casa Nacional de Moneda
6 Casa de la Libertad y su línea editorial dedicada a la historia de los Pueblos y Naciones Indígena Originario Campesinos
8 Publicaciones para reconocer nuestra historia
10 Una historia dedicada a la difusión: El compromiso del MUSEF con la difusión del conocimiento
12 Producción bibliográfica del Centro de la Cultura Plurinacional
14 El Museo Nacional de Arte tiene en el arte una vertiente de inspiración para la investigación
16 Piedra de Agua, Revista Cultural de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia desde 2013
18 La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia participó en la Segunda Feria del Libro de Irupana
19 La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia fue parte del Coloquio Internacional del Bicentenario de la Batalla de Pichincha
20 Exposición Itinerario Cultural del Patrimonio Industrial Minero
21 Conversatorio equidad de género
22 Reflexiones sobre arquitectura contemporánea alteña
23 Noche del Patrimonio Cultural
24 Firma del Contrato de Comodato de la Casa Departamental de las Culturas
25 Donación al Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia de *El Heraldo*, *La Época* y periódicos del siglo XIX
26 La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia recibe un reconocimiento en el Aniversario de Chuquisaca
27 Visita Patricia Arandia, visita Julio Peñaloza Bretel
28 Una vista a Caracas, heroica capital latinoamericana
30 Más de 7.000 Personas se dieron cita en el Museo Nacional de Etnografía y Folklore para celebrar la Noche del Patrimonio Cultural
31 La Noche del Patrimonio Cultural fue una convocatoria masiva y destacada de mayo en el Museo Nacional de Arte
32 Conversatorio, exposiciones, circuito de celebración e itinerancia fueron los eventos de mayo en el Centro de la Cultura Plurinacional
34 Mayo de homenajes y de reencuentros
36 Para el Centro de la Revolución Cultural mayo fue un mes de encuentro cultural con la población
38 La Larga Noche de Museos y las actividades culturales de la Casa Nacional de Moneda
40 Actividades más destacadas del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia en mayo
48 Libro del mes

CRÉDITOS

Luis Oporto Ordóñez
Presidente

Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
José Antonio Rocha Torrico
Roberto Aguilar Quisbert
Consejeros

Willy Tancara Apaza
Director General

Susana Bejarano Auad
José Antonio Rocha Torrico
Consejo Editorial

Angela M. Aduviri Arroyo
Responsable de Comunicación

Claudia Dorado Sánchez
Corrección de estilo

Gabriel Sánchez Castro
Diseño Gráfico

Museo Nacional de Arte
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Museo Fernando Montes
Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Centro de la Cultura Plurinacional
Centro de la Revolución Cultural
Casa Museo Marina Núñez del Prado

Depósito Legal N° 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla N° 476 (Zona Sopocachi. La Paz. Bolivia)
Telf: (591) 2 - 2424148
www.fundacionculturalbcb.gob.bo
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
impresión: © Imprenta Digital FC-BCB

Fundación Cultural BCB
fundacióncultural.bcb
@CulturaFCBCB
Fundación Cultural BCB
@fundacion_cultural_bcb

© Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2022

EDITORIAL
LA PRODUCCIÓN INTELECTUAL DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

La tradición editorial en Bolivia se ha caracterizado por una labor intensa, pero a la vez intuitiva, por decirlo de alguna manera. Esa tradición se remonta a la época colonial, con las obras impresas en el territorio de la Real Audiencia de Charcas, como lo establece con propiedad y de manera documentada Josep Barnadas en su obra cumbre *Biblioteca Anticva*, que lleva el inicio de la producción bibliográfica nacional hasta esos siglos de dominación hispana.

Compilar la bibliografía boliviana ha sido obra de titanes, a partir de los primeros trabajos científicos emprendidos por José Rosendo Gutiérrez, cuya efímera fama fue eclipsada por otro gigante de las letras, Gabriel René Moreno, en un contexto de guerra literaria sin cuartel declarada entre ambos bibliógrafos, hasta que fue el segundo que se erigió en la voz autorizada para hablar de la Bibliografía Boliviana, relegando al olvido, injusto sin duda, del primero.

La aparición de la Biblioteca del Bicentenario de Bolivia, genial iniciativa del exvicepresidente Álvaro García Linera, es la expresión máxima de la voluntad política del Estado para dotar a la ciudadanía, a las grandes mayorías, de una Biblioteca sustancial para comprender la esencia del ser nacional, su identidad cultural, social, política y económica, a lo largo del proceso histórico.

En ese contexto, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, tiene un papel importante con una línea editorial que se caracteriza por impulsar investigaciones históricas al mismo tiempo de fomentar la creación literaria y cultural, en general. Destacan en esa producción bibliográfica los libros publicados por los Repositorios Nacionales, con sus magníficos catálogos que sustentan las diversas exposiciones que muestran la asombrosa riqueza cultural de nuestro país, como las que edita el Museo nacional de Etnografía y Folklore, el Museo Nacional de Arte, Casa de la Libertad y más recientemente el Centro de la Revolución Cultural; así como obras monográficas que muestran los resultados de la labor que se desarrolla a su interior, como se observa en la edición esperada de La *Historia de la Villa Imperial de Potosí*, de Bartolomé Arzans Orsúa y Vela, edición facsimilar de la que editó la Universidad de Brown, en tres tomos; la obra de Vicente Cañete, la *Guía Histórica geográfica, política de Potosí*, que repone una obra agotada hace mucho; *El Cóndor de Bolivia*, edición facsímil del periódico de combate del mariscal Antonio José de Sucre.

Otras publicaciones fomentan la investigación científica, como podemos ver en los *Anales de la Reunión Anual de Etnología*, espacio de debate y construcción permanente, en el Museo Nacional de Etnografía y Folklore. Desde Sucre, se publica de manera ininterrumpida, el *Anuario de Estudios Históricos, Archivísticos y Bibliográficos*, con avances de investigación de autores nacionales y extranjeros.

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, ha repuesto la revista cultural *Piedra de*

Agua, que hoy se inscribe en el ámbito de las revistas académicas con tres ediciones en 2021, que se abre al investigador científico para compartir sus hallazgos y fomentar la crítica sana. Acompaña a sus labores, el boletín *Tejiendo Culturas*, informativo ágil y muy bien documentado, que da cuenta de las labores impulsadas por nuestra institución, que cumple con sus ediciones electronicas mensuales, el papel de registro de memoria gráfica, visual e histórica de nuestra institución. Otra colección importante es la que resulta de las convocatorias de Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo. El paso más significativo ha sido la creación de la *Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia*, que ha lanzado ya sus dos primeras ediciones, la primera desde el Centro de la Cultura Plurinacional en Santa Cruz de la Sierra, con la obra autobiográfica *Lorgio de los Anillos*¸ y el segundo fue le de *Oscar Alfaro, Ensayo Biográfico* escrito por su hijo, editado por el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia.

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, aporta a las políticas culturales del Estado Plurinacional, expresadas en el Art. 21.6 de la Constitución Política del Estado y encausadas en el alcance de la Ley 366 del Libro y del fomento a la Lectura y la Ley 530 de Patrimonio Cultural de Bolivia, para dotar de memoria bibliográfica a la sociedad boliviana en general.

Luis Oporto Ordóñez
Presidente de la Fundación
Cultural del Banco Central de Bolivia

PUBLICACIONES DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CULTURA ESCRITA EN LA CASA NACIONAL DE MONEDA

Marco Antonio Cuiza Portal*

La Casa Nacional de Moneda (CNM), constituida por su museo y su archivo, es un repositorio cultural cuya vocación es rescatar, proteger, custodiar, conservar, restaurar, investigar, catalogar, servir y difundir. Además, tiene el propósito de promover y de poner en valor el patrimonio cultural tangible, intangible y documental archivístico que se halla en el repositorio, rescatando la historia y la cultura no solo de la Villa Imperial, sino de Bolivia.

Para cumplir esos cometidos, el trabajo diario al interior de la CNM consiste en la atención de los visitantes del museo y de los usuarios del archivo, dado que no se ha dejado de lado la investigación, uno de los ejes de la vocación de la institución. Es por lo anterior que la producción intelectual en la institución siempre ha generado actividad, la cual se ha visto reflejada en la publicación de artículos en revistas culturales y en la prensa escrita local y nacional como parte del aporte de conocimientos a la sociedad, sobre la base de una labor investigativa de los funcionarios de la CNM.

Entre dicha producción está la revista *Casa de Moneda*, números 1, 2 y 3 de los años 1998 a 2000, y los fascículos de periódico desde 1989 hasta 1994, en varios números, con artículos e investigaciones sobre temas relacionados con el museo y el archivo histórico de la CNM, apoyados en fuentes documentales extraídas de los fondos archivísticos de la CNM. Se trata de ediciones agotadas por su contenido histórico.

Se suma a lo anterior la publicación *Guía de Museo*, en inglés, español y francés, y los catálogos de troqueles y matrices, monedas, pintura virreinal y platería, que sirven como documentos para la difusión de las colecciones que resguarda el museo de la CNM.

Por otra parte, varias de las investigaciones han sido plasmadas en la actividad cultural *Museo y sus personajes*, una puesta en escena que se realiza cada año en ocasión del mes aniversario de Potosí y que es muy esperada por la ciudadanía potosina. Entre las temáticas referentes a hechos y a personajes históricos de Potosí y de Bolivia destacan las siguientes: Chaqui Katari en Cantumarca, la entrada del libertador Simón Bolívar a la Villa Imperial de Potosí, el atentado a la Casa de Moneda por el general Manuel Belgrano, la huida de esclavos de la primera Casa de Moneda, los gremios y las cofradías de la ciudad, y las pestes y pandemias, que se presentaron en las diferentes versiones de dicha actividad del museo de la CNM.

Si bien la difusión es la tarea final, a la vez es la primera y más importante. Por esa razón el archivo de la CNM, que cumple una función social y promueve el conocimiento, a partir de la gestión 2018 se dio a la tarea de publicar varios libros de diferentes autores. Empezó ese trabajo con la reedición de 10 números de la revista *Gesta Bárbara*, que surgió en Potosí en junio de 1918. Posteriormente fue publicado un trabajo de consultoría que llevó adelante el archivo de la CNM con el investigador Vincent Nicolas, titulado *Mita y mitayos en la Villa de Potosí, siglos XVI-XVIII*, con información relacionada a la mita minera potosina.

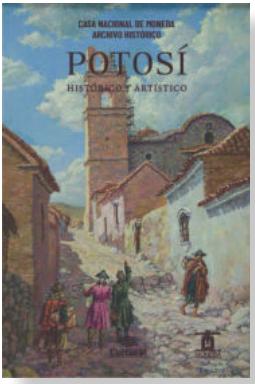
En la gestión 2019 el archivo de la CNM publicó *Wasijninchej. Análisis general de la situación de la vivienda en el Potosí colonial (siglos XVI y XVII)*, del autor Rubén Julio Contreras Sánchez,

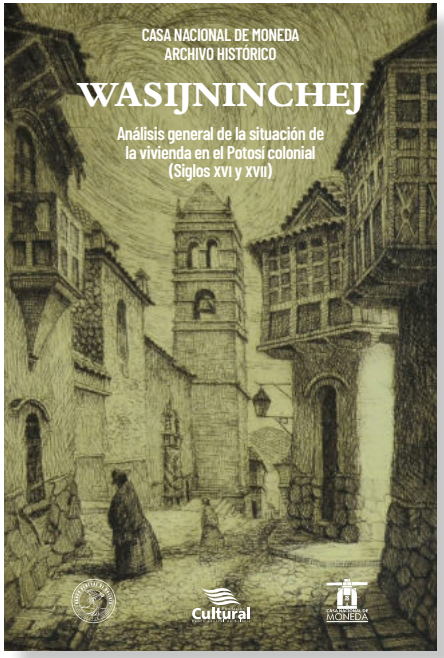
* Encargado de Sistemas de la CNM

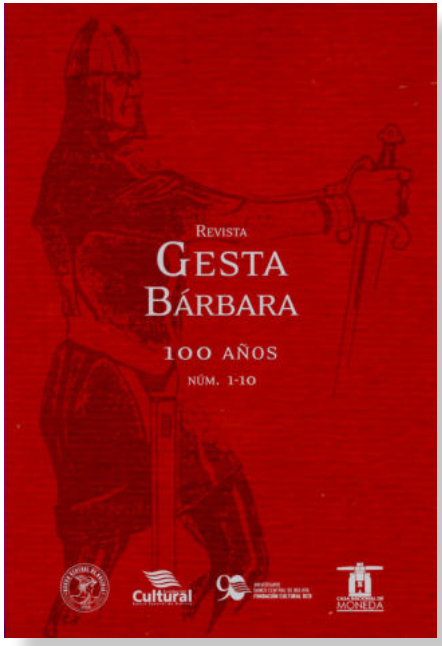
investigación resultante del programa de becas de investigación auspiciado por la Fundación Cultural de Banco Central de Bolivia (FC-BCB). El contenido del libro pone en manos del lector información importante sobre el uso de suelos, la parte comercial, administrativa, de servicio y religiosa, la vivienda española, indígena y de transición, y los principales espacios públicos. Con ese trabajo se puede disfrutar de la historia urbana que se vivió en Potosí de antaño.

La reedición del libro *Potosí histórico y artístico*, del autor Mario Chacón Torres, es una obra bastante consultada en la biblioteca de la CNM. Su importancia radica en que en él se describen con gran maestría los edificios religiosos, coloniales y civiles, así como la arquitectura barroca, las hermosas portadas de las iglesias, las pinturas y las esculturas. Además, ofrece un breve resumen de la historia de Potosí, de la ciudad y del Cerro Rico, y acerca de la vida social y cultural, la literatura y las artes.

Para cerrar con broche de oro, fueron publicadas las obras *Anales de la Villa Imperial de Potosí 1456-1645. Tomo I* y *Anales de la Villa Imperial de Potosí 1722-1834. Tomo II*, atribuidas al autor Bartolomé Arzáns de Orsúa y Vela, importante aporte que narra cronológicamente, año por año, la historia cotidiana de Potosí, haciendo referencia a los acontecimientos diarios e importantes para toda nuestra sociedad, y dando pie para entender el surgimiento y el cambio del círculo actual en el que vivimos.







CASA DE LA LIBERTAD Y SU LÍNEA EDITORIAL DEDICADA A LA HISTORIA DE LOS PUEBLOS Y NACIONES INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINOS

Juan Pedro Debreczeni*

Como el museo de historia más importante de Bolivia, la Casa de la Libertad (CDL) ejecuta programas de investigación con pueblos y naciones indígena originario campesinos, labor que se traduce en el diseño y en la elaboración de exposiciones, así como en la producción editorial de publicaciones que aportan al reconocimiento del carácter plurinacional del Estado boliviano.

En observancia a un mandato constitucional y al amparo de su vocación institucional, el museo de la CDL, repositorio dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), desarrolla acciones de exhibición, investigación y análisis de los procesos históricos, políticos y sociales, con la finalidad de explicar el pasado y de comprender el presente. Asimismo, propicia el encuentro y el diálogo intercultural para aportar al futuro de Bolivia.

Considerando esa perspectiva, la CDL ejecuta desde hace varios años proyectos que promueven la recuperación de la historia de los pueblos y naciones indígena originario campesinos. Con sustento bibliográfico y documental, y con los protagonistas de las investigaciones trabajando en la recolección de su propia memoria oral, cada iniciativa ejecutada por el museo de la CDL ha permitido concretar exposiciones itinerantes, al igual que la elaboración de documentales y la publicación de libros que paulatinamente enriquecen la línea editorial institucional, abocada a difundir la historia de los pueblos, las naciones y las culturas que configuran el Estado Plurinacional de Bolivia.

A la fecha, el museo cuenta con cinco títulos publicados y dos en proceso de edición. Uno de ellos es *Tinku: Historia, misticismo y cultura en los ayllus del norte de Potosí* (2015), investigación que indaga profundamente acerca de la cosmovisión andina y su conexión con la Pachamama, las *wak'as*, los elementos naturales y los procesos sincréticos que se manifiestan en expresiones culturales que vinculan la *chakana* y la cruz cristiana, potentes símbolos protagonistas de rituales-encuentros, *tinkus* y *ch'axwas* que forman parte de la identidad de las distintas comunidades indígenas del norte de Potosí.

Otro título publicado es *Ñandereko: Historia, cultura y cosmovisión del pueblo guaraní boliviano* (2016), trabajo que se adentra en las raíces histórico-culturales de ese aguerrido pueblo procedente de Paraguay y de las costas brasileñas, y explica su capacidad para rechazar el poder y el avance del Imperio inca, así como su fortaleza para mantener a raya los esfuerzos de los conquistadores españoles por colonizarlos. De igual modo, en la obra se exponen las transformaciones que los habitantes de ese pueblo sufrieron durante la República, el avance de las haciendas sobre su territorio y cómo, a pesar de sufrir masacres e innumerables batallas, volvieron a organizarse como nación en torno a la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG).

El libro *Yampara Suyu* (2018) aborda desde una perspectiva histórico-cultural las diversas facetas de la nación yampara o yampara suyu en el tiempo, cuyo origen se sitúa en la conjunción de grupos de mitimaes incaicos aymaras,

* Investigador de la CDL

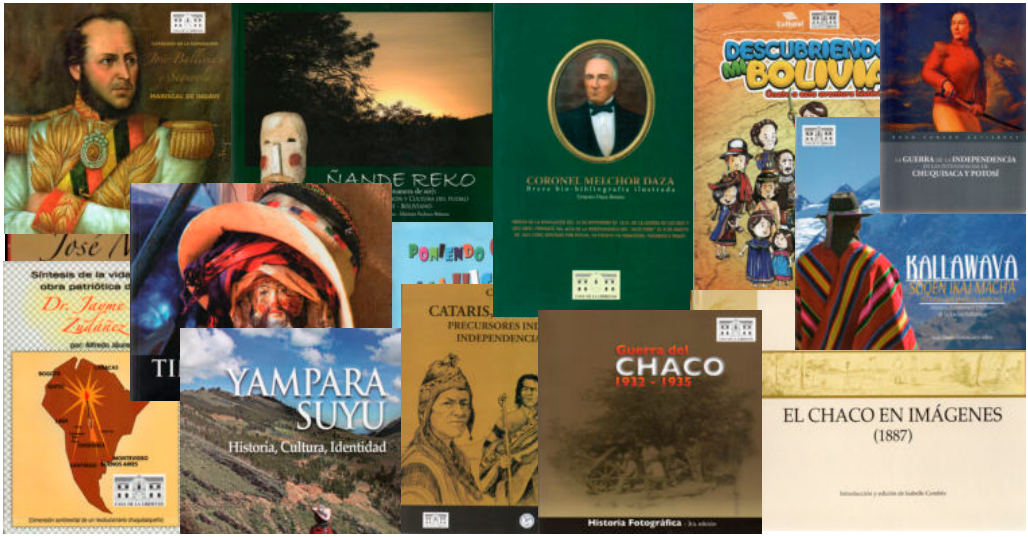
provenientes de la zona del lago Titicaca, y quechuas, procedentes de la provincia del Cuzco, con indígenas yamparas. En la publicación se rastrean las fuentes de la Colonia temprana, a fin de dar con las primeras noticias acerca del kurakazgo yampara en el siglo XVI y su presencia en el lugar donde se fundó la primera villa española de Charcas (Choquechaca), a la postre sede de la Real Audiencia.

La investigación *Jalq'a: Historia, identidad y cultura* (2018), por otra parte, indaga en las fuentes históricas documentales coloniales y republicanas en busca de la historia de los jalq'a. En ese libro la propuesta es visibilizar y valorar la cosmovisión y la expresión material de los jalq'a, habitantes de Chuquisaca y de Potosí que, con distintas adscripciones étnicas, comparten los mismos rasgos culturales: vestimenta, textiles, música y prácticas agrícolas. El recorrido por la cultura jalq'a fulgura con la abigarrada riqueza iconográfica de sus tejidos y los seres que la habitan. Por otra parte, sus misterios y sus profundos orígenes son narrados por las mismas tejedoras jalq'as.

El libro *Kallawaya. Soquen inkaj macha (El sabio que porta la medicina)* (2019) habla de ese grupo humano w, de sus conocimientos médico-herbolarios y de su cosmovisión, adentrándose en el tiempo antiguo. Su recorrido histórico los sitúa en el Imperio incaico, con su papel de médicos, y en el lugar que ocuparon en las primeras décadas de la República, así como en su participación protagónica en hitos determinantes para la historia nacional y universal, inclusive. Dicha publicación es una invitación a conocer el cosmos de los sabios portadores de la medicina, acompañarlos a lo largo de su inagotable itinerancia y, sobre todo, aprender a mirar, estar y sentir el mundo de otras formas.

Al margen de esos títulos, en su labor continua de investigación sobre sus fondos y sus colecciones, el museo de la CDL diseñó y montó exposiciones temporales acompañadas de catálogos y de publicaciones que ayudan a difundir el patrimonio cultural al resguardo de la institución.

El compromiso del repositorio es fortalecer y continuar desarrollando su programa de investigaciones con pueblos y naciones indígena originario campesinas, un aporte a la consolidación y al reconocimiento de la identidad plurinacional del Estado boliviano.



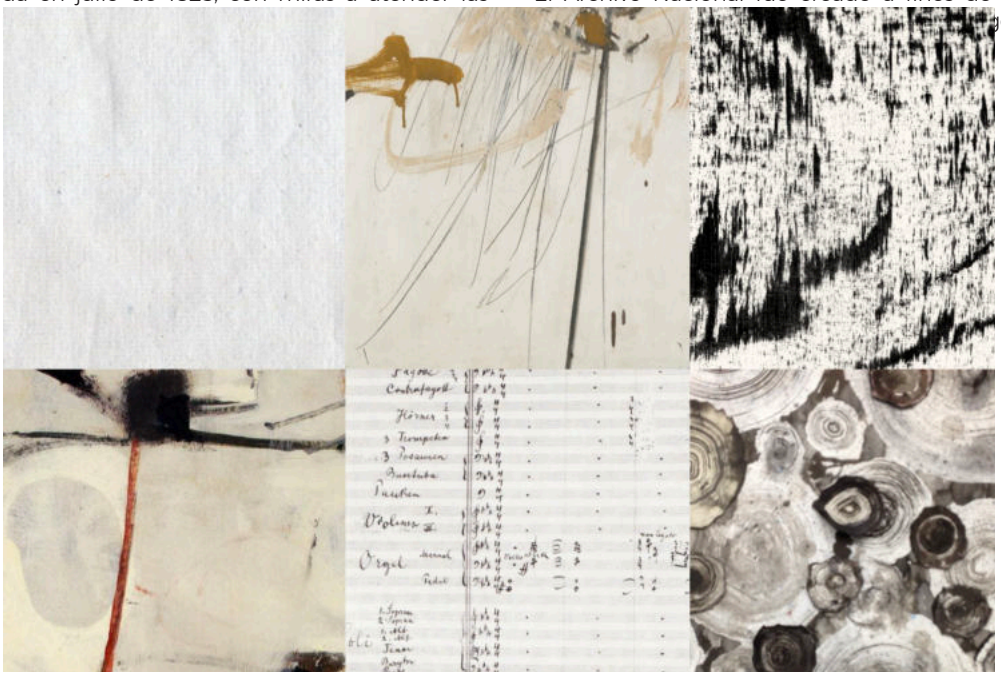
PUBLICACIONES PARA RECONOCER NUESTRA HISTORIA

Jorge Daniel Marchant Sanz*

El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) es la institución que coadyuva a mantener viva la memoria del Estado Plurinacional de Bolivia. Para ello se encarga de recoger, custodiar, conservar y difundir el patrimonio documental del Estado y el patrimonio intelectual de los bolivianos. Sus antecedentes se remontan a la Biblioteca Nacional (1825) y al Archivo Nacional (1883).

La Biblioteca Pública de Chuquisaca fue creada en julio de 1825, con miras a atender las reformas políticas dirigidas a la educación. Tuvieron que pasar más de 40 años para que esa biblioteca adquiriera una importancia nacional y cambiara así su nombre mediante decreto supremo promulgado el 19 de junio de 1872. Si bien los libros con los que inició su labor provenían en su mayoría de las bibliotecas de los conventos y de los monasterios, su acervo creció considerablemente gracias al Depósito Legal, a las compras y a las donaciones.

El Archivo Nacional fue creado a fines de la ge-



Portada: *Bibliografía Boliviana*

* Encargado de Edición del ABNB

neral Narciso Campero, por Ley de 18 de octubre que instruía la creación del "Archivo General de la Nación al de la antigua Audiencia de Charcas". Hasta hoy conserva fondos documentales producidos por instituciones públicas coloniales (1543-1825) y republicanas, así como algunos de procedencia privada.

Después de la Guerra del Chaco, durante la década de 1930, los fondos documentales del Archivo Nacional y de la Biblioteca Nacional pasaron a conformar el ABNB. Como forma de difundir el patrimonio documental que posee y de apoyar las investigaciones sobre Bolivia, el ABNB publica cada año libros de autores nacionales que hayan trabajado con fuentes del repositorio o con temas referentes a Bolivia, además del *Anuario de Estudios Bolivianos Archivísticos y Bibliográficos*, que reúne artículos relativos a la realidad boliviana.

Si bien las publicaciones que tiene el ABNB han sido de mayor utilidad para investigadores nacionales e internacionales, hoy en día los temas de su producción editorial se han diversificado, haciendo que la población pueda acceder a información valiosísima sobre su historia nacional y hasta familiar.

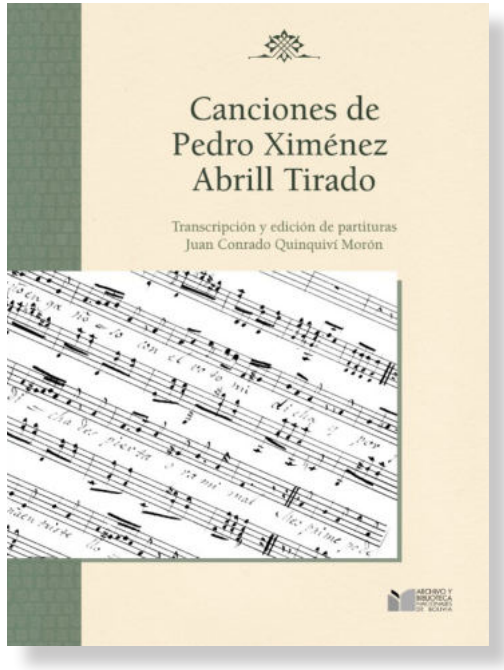
Es cierto que las publicaciones sobre estudios bolivianos continúan siendo un pilar. Sin embargo, el ABNB ha ampliado su espectro dando a conocer documentos que muchas veces fueron relegados por no tratar temas relativos a la memoria oral de los pueblos y naciones indígena originario campesinos, por ejemplo.

Desde 1995 el ABNB viene publicando de manera ininterrumpida el *Anuario de Estudios Bolivianos Archivísticos y Bibliográficos*, donde se recogen artículos de investigadores bolivianos y bolivianistas que profundizan en la historia de Bolivia y en aspectos fundamentales para conocer la historia y los cambios sociales que se han vivido en el tiempo. En 2017 el repositorio comenzó con la publicación de un segundo volumen anual de dicha publicación, dirigido al rescate de la memoria oral boliviana.

Cada nueva publicación sobre la memoria oral de Bolivia tiene características propias a partir de la información recolectada y del modo de hacerlo, esto porque, hoy en día, se busca que cada pueblo o nación hable y cuente desde su realidad y con sus propios historiadores, que ven la manera de obtener datos y de sistematizarlos según sus usos y sus costumbres.

Las publicaciones del ABNB no solo intentan difundir un contenido histórico, sino que tratan de llamar a la reflexión acerca de la historia, para una comprensión más profunda y crítica de la realidad, haciendo evidentes a todos sus actores.

El hecho de que el ABNB pertenezca a varias redes de repositorios nacionales hace que pueda compartir experiencias, enriqueciendo cada día más el conjunto de publicaciones que produce, las cuales servirán no solo a un grupo de investigadores, sino a cada vez más personas que buscan reconocerse dentro de la historia misma de su comunidad.



UNA HISTORIA DEDICADA A LA DIFUSIÓN: EL COMPROMISO DEL MUSEF CON LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO

Salvador Arano Romero*

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), en sus 60 años de existencia, ha contribuido a la difusión del conocimiento en Bolivia de manera ininterrumpida, dedicada y comprometida con la sociedad. Asimismo, se ha convertido en un referente internacional gracias a su línea editorial consolidada, desde la que ha logrado editar más de 100 libros con distintas temáticas enmarcadas en las ciencias sociales y humanas. Sin embargo, desde el año 2013, con un giro de paradigma teórico-práctico, el MUSEF ha incluido entre su producción varias series de publicaciones, las cuales actualmente siguen en curso, son difundidas en diferentes formatos y forman parte del acervo cultural boliviano.

De ese modo, a la ya tan afamada serie *Anales de la Reunión Anual de Etnología*, con más de 30 números, se suma la serie *Catálogos Mayores*, cuyo objetivo es mostrar al público los diferentes bienes que alberga el MUSEF, con una temática anual que actualmente pasa por su segunda etapa. La primera etapa (2013-2018) estuvo enfocada a mostrar los objetos desde la cadena operatoria, es decir, presentarlos desde la obtención de las materias primas hasta su uso y su interacción con la sociedad. Así, los lectores tienen a su disposición seis catálogos que muestran las colecciones de textiles, cerámica, plumas, metales, cestería, maderas y líticos. Cabe destacar que el catálogo de textiles también está disponible en idioma inglés.

La segunda etapa (2019 en adelante), que sigue en curso, pretende conjugar los objetos con las sensaciones, las vivencias y las cotidianeidades de los diversos seres que habitan el mundo. Hasta la fecha se han publicado dos catálogos con esa temática y un tercero está en proceso de edición. El primer catálogo expone las diferentes vestimentas que se usan en el país, enmarcadas en actividades cotidianas, festivas y rituales. El segundo catálogo, a su vez, muestra las interacciones existentes entre los diferentes seres que habitan el universo, a partir de la propuesta de las oraliturias, que son los saberes de las poblaciones indígena originario campesinas expresados por medio de la palabra y materializados en objetos. Es importante mencionar que el catálogo *Vistiendo memorias*, gracias al personal del MUSEF, está en la actualidad en proceso de traducción al idioma aymara.

En esa sintonía, y viendo que las diferentes colecciones del MUSEF requieren ser estudiadas y difundidas, nació la serie *Catálogos Menores*, que, también enmarcados en la cadena operatoria, buscan mostrar las diferentes dinámicas de producción y de uso de los objetos. Al momento, esa serie cuenta con 12 catálogos en los que se plasman diferentes objetos, entre ellos muñecas, máscaras, gorros, prendedores, fotografías y retablos, y en los que además se muestran objetos que se entretejen en festividades como la Alasita o en su relación con los cuerpos, al igual que aquellos de los *ayllus* de Potobamba.

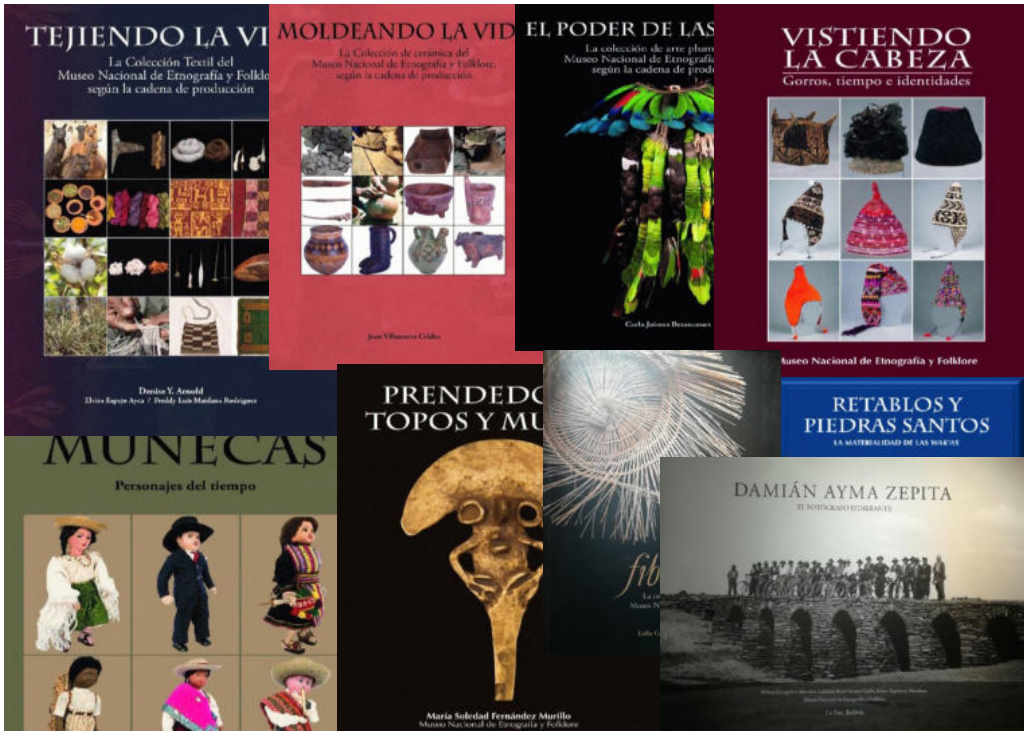
Teniendo en cuenta que todos esos productos son para un público adulto, e inclusive especializado, el MUSEF decidió tomar el reto de incursionar en producciones editoriales dedicadas a niños, niñas y jóvenes. Producto de ello, des-

* Jefe de la Unidad de Investigación del MUSEF

de la gestión 2016 fueron implementadas dos nuevas series. Una de ellas es *MUSEF te cuenta*, que tiene tres números dedicados a los más pequeños, quienes a partir de diferentes cuentos e ilustraciones se acercan a los bienes culturales que alberga el MUSEF, como los objetos textiles, cerámicos y metálicos. La segunda serie es *MUSEF en viñetas*, que también tiene tres números, cuyo formato juvenil de cómic permite plasmar las diferentes investigaciones que se generan en la institución, a fin de hacer que ese grupo de población sienta curiosidad por las tradiciones orales y materiales de Bolivia.

Si bien esos materiales buscan difundir, socializar y democratizar el conocimiento, la demanda por parte de investigadores y de la población de contar con más medios de difusión llevó a que en la gestión 2018 fuera creada la revista *Thakhi*, publicación que comienza a posicionarse como referente internacional para la divulgación de investigaciones. Actualmente la revista ya tiene cuatro números y cuenta con indexación internacional para publicaciones seriadas; se espera que en un futuro cercano tenga indexaciones académicas.

Considerando lo anterior, el MUSEF busca generar en los diferentes públicos mayor interés en los bienes culturales y documentales que alberga, al igual que en todas las investigaciones que se generan alrededor de ellos. Con el compromiso de seguir difundiendo conocimiento, la institución continuará con su labor incansable, pensando siempre en todas y todos sus usuarios.



PRODUCCIÓN BIBLIOGRÁFICA DEL CENTRO DE LA CULTURA PLURINACIONAL

PABLO RODRIGO MANSILLA BLADÉS*

El Centro de la Cultura Plurinacional (CCP) es un espacio cultural que tiene por objeto la promoción, la protección y la puesta en valor de la cultura plurinacional, por lo que mantiene como principal misión ser y generar espacios de encuentro entre las bolivianas y los bolivianos. Al ser un lugar de mucho flujo, donde se reúnen, se entrecruzan y se multiplican los estímulos, la naturaleza del CCP es diversa y se ve reflejada en la gran variedad de actividades y de producciones, como la publicación de catálogos y de investigaciones. Entre los principales títulos del fondo bibliográfico producido por el CCP destacan los siguientes:

- *Ciro Paz, el incansable caminante* **(2012)**, obra a cargo del CCP, bajo el cuidado de María Schneider, que rinde un tributo a ese artista boliviano nacido en San José de Chiquitos (Santa Cruz), con el compromiso de difundir su obra, abriendo para ello nuevas sendas en museos y en centros culturales, al igual que ante críticos y público amante del arte y de la cultura, y con el objetivo de reconocer tanto su valor como su aporte.
- *Carmen Villazón, 40 años de pintura* **(2012), publicación** que contiene la propuesta de Carmen Villazón en 40 años de producción artística, manteniendo varias constantes que le han permitido, sin pretenderlo, situarse entre el conjunto de artistas que han construido la historia del arte cruceño y nacional.
- *Callaú, emoción y razón* **(2014)**, libro que recopila la trayectoria del escultor Marcelo Callaú, reuniendo todas sus obras importantes, al mismo tiempo que contiene reflexiones sobre la producción de más de 40 años del artista. La publicación, que estuvo a cargo de la curadora Cecilia Bayá Botti, muestra un amplio registro fotográfico de todas las facetas de Callaú, así como de sus esculturas, pinturas, dibujos, diseños y proyectos no realizados.
- *Lorgio en los Anillos* **(2019),** obra que combina descripción con análisis e interpretación, y que contiene imágenes de

* Comunicador del CCP

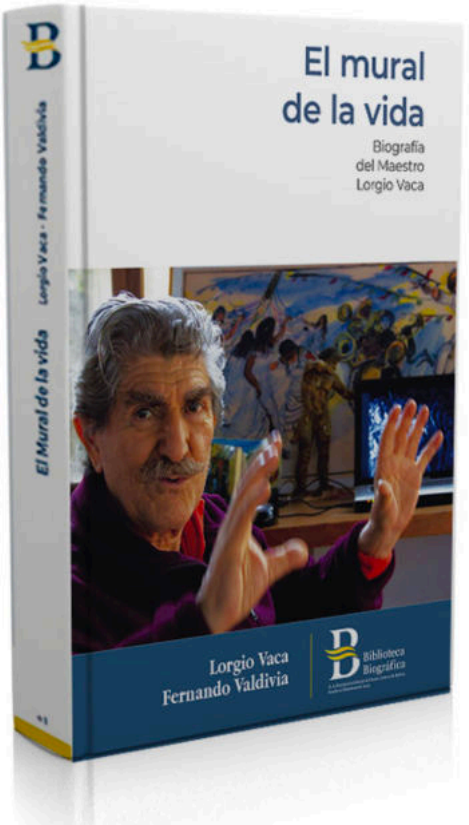
las etapas de formación del artista Lorgio Vaca Durán, en particular de sus primeros murales realizados en Sucre, en La Paz y en ciudades de Perú. En la publicación se explora el modo de pensar del artista, así como su concepción del arte público y la función que le otorga en el imaginario colectivo.

- *La complicidad de la noche* (2021), novela inédita de Isaac Sandoval Rodríguez y que el CCP, en coordinación con la familia del autor, al conmemorarse el primer año de su fallecimiento, decidió publicar, cumpliendo así la última voluntad de su creador, quien la terminó de escribir en 2018.

PRESENTACIÓN DE UNA NUEVA PUBLICACIÓN EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE SANTA CRUZ 2022

En el marco de la 23a Feria Internacional del Libro de Santa Cruz (FILSC), el reconocido muralista cruceño Lorgio Vaca Durán presentó su autobiografía titulada *El mural de la vida*, publicación que forma parte de la Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB).

El libro, editado por el escritor y periodista Fernando Valdivia, es también una obra didáctica, porque Lorgio, al contar su vida, va relatando sobre sus estudios realizados, su trabajo como artista plástico y las experiencias en sus más de 90 años de vida. La voz del artista, en 297 páginas divididas en 19 capítulos, va narrando toda una vida dedicada al arte de los murales, desde sus inicios hasta su consagración como uno de los representantes plásticos más reconocidos en todo el país, con detalles sobre su infancia y su juventud, y acerca de cómo tomó la decisión de ser artista. Vaca también relata sus primeras experiencias con el pincel, su compromiso militante con el Partido Comunista y cómo conoció a Adita, la mujer de su vida, con quien tuvo tres hijos: Malena, Claudio y Piraí.



Portada del libro: *El mural de la vida*

EL MUSEO NACIONAL DE ARTE TIENE EN EL ARTE UNA VERTIENTE DE INSPIRACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN

Marcela Arauz Marañón*

La investigación es protagonista del trabajo cotidiano en el Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). El arte y el ámbito cultural comprometen procesos de reflexión y de debate que deben ser compartidos con la comunidad, para que dichos procesos y sus consecuentes resultados no sean reducidos al acceso de una élite.

El trabajo de promoción y de publicación de investigaciones vinculadas a temáticas sobre el arte boliviano es plasmado en los catálogos producidos por el MNA y respaldados desde la FC-BCB. Así, en la última gestión fueron lanzados dos productos académicos importantes: el catálogo *Fuego y Tierra. Artículos sobre la obra y vida de Gil Imaná e Inés Córdova*, y el catálogo de la exposición permanente de obras de colección *Miradas indígena originaria campesinas*.

El catálogo *Fuego y Tierra...*, producto bibliográfico digital publicado el 28 de enero, es novedoso y gratuito, por lo que los usuarios pueden descargarlo en las redes sociales del MNA (Facebook, Twitter e Instagram) y en la página web institucional: www.museonacionaldearte.gob.bo

En ese aporte intelectual siete investigadores, Verónica Córdova, José Arispe, Karin Schulze, Ana Meléndez, Reynaldo González, Harold Suárez y Luciana Molina, reflexionan sobre la vasta, excepcional y generosa obra de los artistas bolivianos Gil Imaná e Inés Córdova. Sus textos reflexivos se refieren, además, al amplio alcance y a las características de la obra de Imaná y de Córdova, al igual que acerca de sus trayectorias.

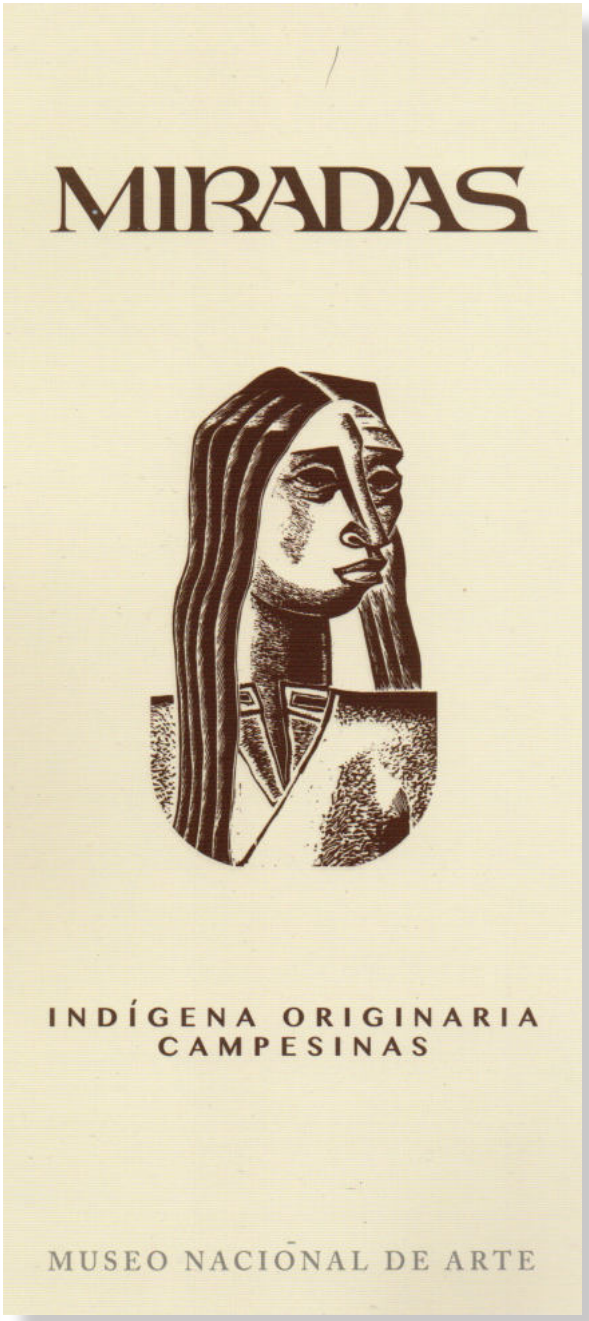
La publicación contiene un hermoso registro de imágenes con parte de la obra de ambos artistas y es parte de la implementación museográfica de la Casa Museo Inés Córdova-Gil Imaná. Es oportuno rememorar que en 2017 el artista Imaná donó su patrimonio artístico y cultural, al igual que su casa-taller, a la FC-BCB, inmueble que muy pronto abrirá sus puertas a la población como un museo donde se exhibirá la producción artística de Imaná y de Córdova, forjada durante varias décadas. La colección consta de 6.836 piezas, entre las cuales hay cerca de 5.000 pinturas, más de 400 piezas de cerámica y 166 esculturas y piezas de platería y de grabado, fotografías, textiles y objetos arqueológicos, entre otros artículos en diferentes materiales y soportes.

En cuanto al catálogo de la exposición *Miradas indígena originaria campesinas*, una producción editorial de 270 páginas impresas a todo color, fue lanzado el 4 de febrero a un costo de 99 bolivianos. Se trata de una publicación con siete ensayos de los autores Iván Castellón (director del MNA), David Trigo, Max Hinderer, Cecilia Salazar, Huáscar Rodríguez, Pablo Quisbert y Vincent Nicolas. Sus textos académicos fijan la mirada en diferentes temáticas, entre ellas el conocimiento del arte rupestre y prehispánico; la necesidad de analizar críticamente la historia del arte colonial; la reflexión del indio como objeto al indio como sujeto en el arte; la experiencia educativa, política y artística de Warisata; el abordaje del arte desde la Revolución Nacional de 1952; y la *whipala* como símbolo de reivindicación.

* Responsable de Comunicación y Relaciones Públicas del MNA

Dicho catálogo corresponde a la exhibición permanente que hoy se halla en el MNA y que estará en sus salas hasta el 2023. La muestra reúne creaciones artísticas de los periodos prehispánico, colonial, republicano y contemporáneo, realizadas por artistas de distinto origen social, en torno a proyectos de construcción nacional y a distintos movimientos políticos y artísticos. Esa pieza editorial, además de los ensayos, contiene un exquisito registro de imágenes, los textos de sala y de las obras expuestas.

Recordemos que la exposición *Miradas indígena originaria campesinas* fue inaugurada el 28 de octubre de 2021, con aproximadamente 100 obras de arte desplegadas a lo largo de los dos pisos de la Casona Díez de Medina. Las creaciones allí expuestas, de diferentes formatos: pintura de caballete, escultura, instalaciones, videos y otros, incluye obras de colección del MNA y obras pertenecientes a otras instituciones públicas y privadas, con el fin de desarrollar procesos educativos y lúdicos en torno a la creación artística desde lo indígena originario campesino.



PIEDRA DE AGUA, REVISTA CULTURAL DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA DESDE 2013

Piedra de agua es una revista cuatrimestral académica dedicada a temas culturales y artísticos, publicada por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) desde hace ya casi una década. La publicación nació con la finalidad de reflexionar, analizar, informar y profundizar los aportes culturales que se generan en la FC-BCB, junto a sus repositorios y a sus centros culturales, instancias que promueven la interacción con la sociedad, desarrollando medios que posibilitan su participación y el acceso a esos temas.

En su nueva época, Piedra de agua impulsa reflexiones, investigación y análisis crítico enfocados en el resguardo del patrimonio material e inmaterial, en las expresiones artísticas y culturales del Estado Plurinacional de Bolivia, y en el trabajo de investigación y cultural realizado por los centros culturales y los repositorios nacionales bajo la tuición de la FC-BCB.

En ese entendido, las propuestas seleccionadas y publicadas en la revista responden a su carácter inédito y original, a partir de propuestas de autores y de investigadores nacionales o internacionales. A razón de ello, en el marco de la misión de la FC-BCB, Piedra de agua se propone fortalecer la investigación en tres ámbitos de importancia: la dinámica actual de las culturas desde sus contenidos patrimoniales, los espacios de intercambio igualitario para construir pluralidad/diversidad y la producción cultural desde la memoria.

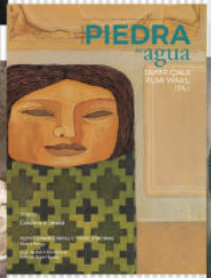
A la fecha han sido publicados 26 números de la revista, para este 2022 se tiene previsto la publicación de los números 27, 28 y 29, con las siguientes temáticas centrales:

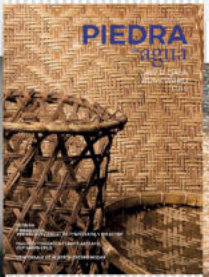
N° 27 Revolución y Artes (Lo nacional-popular como impulsor de la transformación de la historia de nuestro país, la intención es conmemorar los 70 años de la revolución de 1952, momento culmen de la irrupción popular de trabajadores, fabriles, mineros y campesinos).

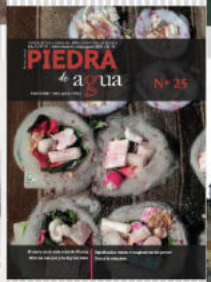
N° 28 Mujeres y Artes (En el marco de la declaración del "Año de la revolución cultural para la despatriarcalización: por una vida libre de violencia contra las mujeres" (DS 4650, 2022) se dedica un número de la revista a la conmemoración de la lucha de las mujeres en diferentes formas y épocas).

N° 29 Pueblos indígenas, artes y cultura para el vivir bien (La revista elogia las pluralidades ontológicas, ambientales, poblacionales y culturales de los indígenas de nuestro país. Este entramado de identidades, culturas, naturalezas y poblaciones ha producido universos y lenguajes diversos y plurales que se enfocan a la representación, emulación, interpretación y la transmisión de su entorno a través de diversos lenguajes. Piedra de Agua promueve análisis y reflexiones sobre la visión estratégica de la cultura, para el vivir bien).

Fundación Cultural
Banco Central de Bolivia







FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
Revista cultural
PIEDRA de agua
YAKU RUMI / UMA QALA / ITA-I

LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA PARTICIPÓ EN LA SEGUNDA FERIA DEL LIBRO DE IRUPANA

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), con el propósito de fomentar la producción cultural y de promover la lectura, fue parte de la segunda versión de la Feria del Libro en Irupana - LeíAspiazu, que se llevó a cabo del 5 al 8 de mayo en el municipio Irupana, provincia Sud Yungas del departamento de La Paz.

La actividad ferial incluyó varias actividades, como presentaciones de libros, espacios de lectura y de poesía, y el homenaje a los escritores de ese municipio. Las personalidades homenajeadas en la oportunidad fueron Jorge Villanueva Suárez, destacado escritor de Chulumani, reconocido también por su trayectoria periodística, artística y literaria; Lucy Jemio Gonzales, investigadora de cuentos orales de Irupana; y Juan Angola Maconde, escritor afro-yungueño.

En la oportunidad, la FC-BCB puso a disposición del público las distintas obras y publicaciones que se encuentran en la librería del Museo Fernando Montes. Además, compartió con los visitantes su producción editorial resultante de las convocatorias de *Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo*, la revista *Piedra de agua* y otras obras de los repositorios y de los centros culturales dependientes de la entidad.

LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA FUE PARTE DEL *COLOQUIO INTERNACIONAL DEL BICENTENARIO DE LA BATALLA DE PICHINCHA*

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), Luis Oporto Ordóñez, participó en el *Coloquio Internacional del Bicentenario de la Batalla de Pichincha* (24 de mayo de 1822), en Caracas, Venezuela, desarrollado el 23 y el 24 de mayo del presente año.

El objetivo del evento fue analizar el significado de esa batalla en la lucha revolucionaria actual de los pueblos y consolidar la unidad de América, motivo por el cual fue organizado el encuentro, conformado por tres mesas: "Unión de nuestra América", "Anticolonialismo y antiimperialismo", y "Bicentenario, desafíos de la independencia". El coloquio fue realizado en el histórico Teatro Municipal de Caracas, donde asistieron historiadores y cientistas sociales de Venezuela, Colombia, México, Cuba, República Dominicana, Bolivia, Ecuador, Chile, Brasil y Honduras.

En su ponencia, el presidente de la FC-BCB se refirió a los "Indios y mujeres en la Independencia de la Audiencia de Charcas, 1780-1825", dirigiéndose a alrededor de 300 oyentes, entre ellos jóvenes, en su mayoría miembros de la academia militar, académicos, activistas culturales y políticos que apoyan al gobierno de Nicolás Maduro.

La ponencia fue bien recibida, en particular el pasaje de las heroínas de la Coronilla, "por cuya hazaña Bolivia celebra el Día de las Madres el 27 de mayo, periodo que ha sido abordado por la historiografía oficial, ensalzando a los libertadores, grandes jefes militares y miembros de la élite, dejando al margen –en el caso de Charcas– a los líderes de las Republiquetas, las tropas de indios de las haciendas y las mujeres invisibilizadas e ignoradas, situación similar en otros países", manifestó Oporto a tiempo de destacar las trayectorias de un puñado de mujeres temerarias que pusieron su fortuna, a sus indios y hasta a sus hijos ante la causa independentista.

La participación del presidente de la FC-BCB en ese evento permitió presentar un estudio inédito. Además, posibilitó mostrar la producción intelectual de Bolivia en materia de archivística boliviana y venezolana, así como los avances historiográficos sobre el periodo independentista de América.

EXPOSICIÓN *ITINERARIO CULTURAL DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL MINERO*

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), con la intervención del Centro de la Revolución Cultural (CRC), de la Casa Nacional de Moneda (CNM) y del Museo Nacional de Arte (MNA), junto al Archivo Histórico de la Minería Nacional, dependiente de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), llevó a cabo el pasado 13 de mayo la inauguración de la exposición *Itinerario Cultural del Patrimonio Industrial Minero de Bolivia*, en instalaciones del CRC, ubicado en la ex Estación Central de trenes de La Paz, donde ahora está situada la estación de la Línea Roja de Mi Teleférico.

De acuerdo con el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, a la fecha han sido identificados 22 centros mineros donde existe una gran riqueza cultural, de los cuales se tiene una proyección plurianual, hasta llegar al 2025, para culminar las muestras sobre la riqueza industrial minera generada en Bolivia, mismas que tienen el propósito de fortalecer la gestión patrimonial-cultural e industrial minera de los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí.

"Lo que ha dejado como ruinas estas empresas, al abandonar estos yacimientos, se ha quedado como un testimonio de lo que fue en su momento la explotación minera y esa riqueza cultural; esas instalaciones industriales, que solamente están en ruinas, se han incorporado como parte integrante de la identidad del pueblo boliviano", señaló Oporto.

La exposición permite apreciar una representación del proceso histórico de la minería en Bolivia, con documentos y objetos representativos, incluida una imagen del llamado Tío de las minas. Asimismo, en otra parte de la sala están en exhibición réplicas de las obras de Miguel Alandia Pantoja, nacido en el distrito minero de Catavi, cuyas obras se inscriben en el realismo social que caracterizó el movimiento muralista americano del siglo XX.

CONVERSATORIO *EQUIDAD DE GÉNERO*

En el marco de la Ley N° 139, de 14 de junio de 2011, que declara el 24 de mayo como el Día Nacional Contra el Racismo y Toda Forma de Discriminación, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), por intermedio de sus repositorios y sus centros culturales, llevó a cabo el conversatorio *Equidad de Género*, realizado en instalaciones del Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), en Santa Cruz de la Sierra.

El evento fue un espacio de debate que permitió intercambiar y compartir experiencias y puntos de vista de los panelistas invitados, quienes generaron temas de reflexión desde sus vocaciones. Fue el caso de Juan Pedro Debreczeni, periodista e investigador del museo de la Casa de la Libertad (CDL), quien afirmó que las razas no existen, sino que son una construcción de la sociedad; y de Tania Aruzamén, pedagoga y antropóloga, quien dijo que hablar de racismo es hablar de patriarcado y de capitalismo, además de mencionar la interseccionalidad y la lucha contra los sistemas de poder.

De igual modo, Tabita Méndez, secretaria de Proyecto y Medio Ambiente de la Organización Jóvenes Indígenas y Afrobolivianos de Santa Cruz (JIASC), mencionó seis propuestas de su organización, entre ellas garantizar el ejercicio de los derechos de los pueblos indígenas, fomentar campañas de concientización y de información, y establecer políticas y programas nacionales referidos a la juventud, que incorporen acciones específicas.

REFLEXIONES SOBRE ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA ALTEÑA

Con los propósitos de promover espacios de diálogo entre arquitectos, urbanistas, sociólogos, artistas y gestores culturales, y de analizar los elementos distintivos del tipo de arquitectura alteña, y con ello otorgar insumos para el diseño arquitectónico del Centro de la Revolución Cultural (CRC) en la ciudad de El Alto, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), desde su Unidad Nacional de Gestión de Infraestructura y su Unidad Nacional de Gestión Cultural, llevó a cabo el conversatorio *Reflexiones sobre arquitectura contemporánea alteña*.

El evento fue desarrollado el pasado 23 de mayo en instalaciones del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), donde también se trató la dimensión simbólica de la arquitectura alteña contemporánea impulsada por la Comunidad de Estudios Socio-Espaciales, integrada por Nadia Guevara, Vania Calle, Guido Alejo, Samuel Hilari y Tatiana Vargas. En el conversatorio se abordó la arquitectura alteña desde sus diversos actores, temática y componentes.

NOCHE DEL PATRIMONIO CULTURAL

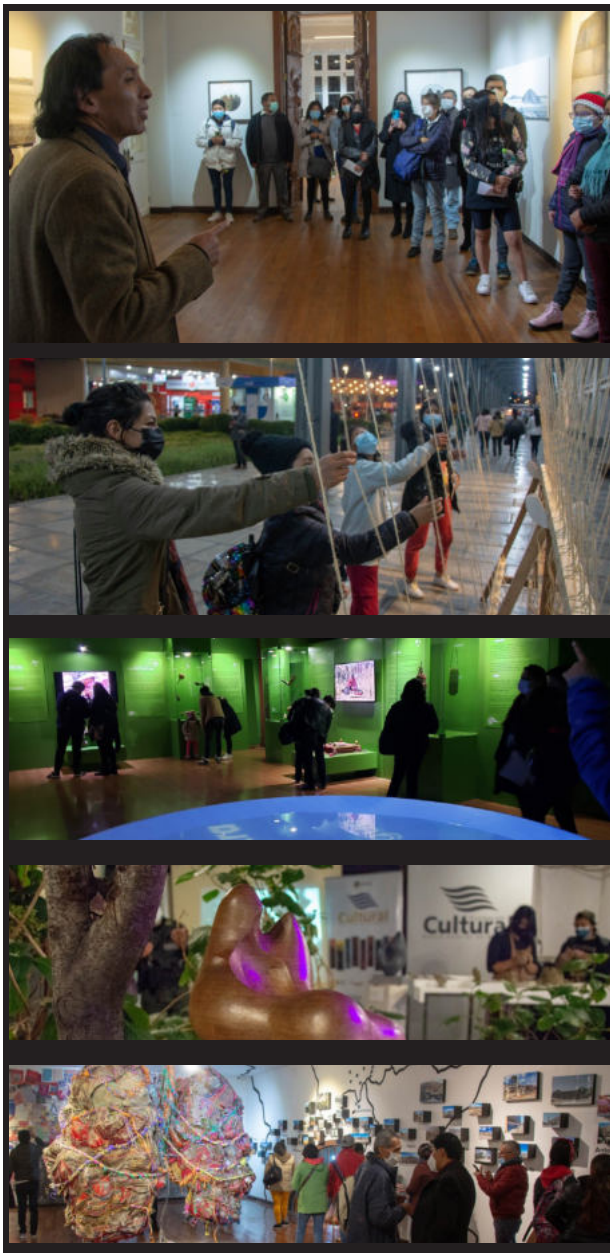
La Noche del Patrimonio Cultural, impulsada por el Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización, fue una noche sin igual, matizada de arte, cultura y memoria en la que los repositorios y los centros culturales de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) recibieron en conjunto a más de 18.000 visitantes, quienes recorrieron los distintos itinerarios propuestos.

Un recorrido por el Museo Fernando Montes, en la zona de Sopocachi de la ciudad de La Paz, permitió rememorar la vida y la obra de ese artista de quien se tomó el nombre para el espacio cultural, donde también están presentes las esculturas en piedra y en madera de Marina Núñez del Prado, que durante la Noche del Patrimonio Cultural fue personificada por una actriz, encargada de mostrar a los visitantes el arte y la trayectoria de la escultora.

Por otra parte, el Centro de la Revolución Cultural (CRC), situado en inmediaciones de la ex Estación Central de La Paz, con 80 artistas en escena, ofreció un maravilloso espectáculo entre música, danza urbana y folclórica, como antesala de la espectacular exposición del patrimonio industrial minero, una exhibición colmada de historia, arte y cultura.

Las muestras *Miradas indígena originaria campesinas*, *Mama Plastic Pachamama* de Christian Layme, *Salón de Otoño* de la Asociación Boliviana de Artistas Plásticos (ABAP), *Máscaras* de Ligia Siles y *Desgarre* de Adriana Bravo, además del recorrido por primera vez por la Villa de París, tras su tercera etapa de restauración, fueron las principales atracciones del Museo Nacional de Arte (MNA), como parte de su propuesta cultural en la Noche del Patrimonio Cultural.

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), por su parte, ofreció al público un abanico de actividades, como la sala interactiva para niños y niñas, una cartelera con más de diez muestras de danzas autóctonas de Bolivia y leyendas animadas, además de nueve salas de exposición para conocer y sentir Bolivia.



COMODATO DE LA CASA DEPARTAMENTAL DE LAS CULTURAS

El 26 de mayo de la presente gestión, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y el Gobierno Autónomo Departamental de Cochabamba, en un acto público con autoridades departamentales, artistas invitados y medios de comunicación, firmaron el contrato de comodato de nueve ambientes de la Casa Departamental de las Culturas en Cochabamba.

En conjunto, el espacio será destinado a fomentar el arte y la cultura mediante el desarrollo de varias actividades apoyadas por dos brazos operativos dependientes de la FC-BCB, el Centro de la Revolución Cultural (CRC) y el Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), que tendrán como parte de sus labores preparar e impulsar las tareas señaladas, acordes con la misión de la entidad respecto a la gestión, la promoción y la dinamización del patrimonio cultural, material e inmaterial de la diversidad cultural boliviana, entre otros propósitos.

El contrato de comodato fue firmado sobre la base del convenio marco suscrito el 6 de octubre de 2021 para la realización de acciones por intermedio de los repositorios y de los centros culturales de la FC-BCB.

Sergio de La Cerda, Humberto Sánchez y Luis Oporto

FIRMA DEL CONTRATO DE DONACIÓN AL ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA DE *EL HERALDO*, *LA ÉPOCA* Y PERIÓDICOS DEL SIGLO XIX

El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), el pasado 27 de mayo recibió de parte de la familia Blanco D'Arlach, representada por Álvaro Jaime Moscoso Blanco, la donación de la colección hemerográfica de los periódicos *El Heraldo*, *La Época* y *El Comercio*, así como de distintos periódicos del siglo XIX, a efecto de su custodia indefinida y de su administración por medio del ABNB.

Para la firma del contrato de donación de esa documentación con el señor Moscoso se constituyeron en la Urbanización Lomas de Aranjuez, en la ciudad de Cochabamba, el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, el vicepresidente de la Fundación, José Antonio Rocha, el director del ABNB, Máximo Pacheco, y el jefe nacional de Asuntos Jurídicos de la FC-BCB, Rolando Paniagua.

La familia Blanco D'Arlach es una familia que desciende del matrimonio del general Carlos Blanco Galindo (quien fuera presidente de la República de Bolivia entre 1930 y 1931, presidiendo la Junta de Gobierno militar que sucedió a Hernando Siles Reyes) con doña Alicia D'Arlach. El general Blanco se tituló como abogado, hizo estudios militares en Argentina, egresando como subteniente, y tuvo una honrosa carrera militar hasta alcanzar el grado de general; también se desempeñó como profesor en el Colegio Militar del Ejército de la ciudad de La Paz y en la Escuela de Guerra. Por otra parte, fue reconocido como Hijo Predilecto de la ciudad de Cochabamba, fue nombrado Doctor Honoris Causa por la Universidad Mayor de San Simón y fue Delegado Plenipotenciario en la Conferencia de Paz del Chaco. Por la importancia de este personaje en la historia de Bolivia, en el marco de la donación realizada, se estableció que la colección llevará el nombre de la familia Blanco D'Arlach.

Máximo Pacheco, Luis Oporto, Álvaro Jaime Moscoso y José Antonio Rocha Blanco

LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA RECIBE UN RECONOCIMIENTO EN EL ANIVERSARIO DE CHUQUISACA

En conmemoración de los 213 años de la gesta libertaria de Chuquisaca, la Cámara de Senadores, en uso de sus atribuciones establecidas por la Constitución Política del Estado, hizo entrega de Declaraciones Camarales a artistas, personalidades e instituciones, entre ellas la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). El evento fue realizado en ambientes del auditorio del Centro Cultural La Sombrerería en Sucre.

"Rendir un justo y merecido reconocimiento a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia FC-BCB, por su importante trayectoria y valiosos aportes a la sociedad boliviana, velando por la recuperación, fortalecimiento, salvaguarda, custodia, conservación, registro, investigación y difusión del patrimonio cultural, material e inmaterial del Estado Plurinacional de Bolivia", señala parte de la Declaración Camaral N° 337/2021-2022.

El reconocimiento está firmado por la senadora Simona Quispe Apaza y el senador Pedro Benjamín Vargas Fernández, y fue proyectado por el senador Roberto Padilla, quien en acto especial del Senado hizo entrega de ese valioso reconocimiento a representantes de la FC-BCB. Ellos, a nombre del presidente de la entidad, Luis Oporto Ordóñez, agradecieron y reafirmaron el compromiso institucional de seguir trabajando por el país.

Willy Tancara, Roberto Padilla y Máximo Pacheco

PATRICIA ARANDIA, CONTRALORÍA GENERAL DEL ESTADO

REUNIÓN INFORMATIVA

Luis Oporto Ordóñez, presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), se reunió con Patricia Arandia, secretaria general de la Contraloría General del Estado, y con la archivista Liz Quiroz, para tratar sobre los avances del Archivo Intermedio de la Contraloría General del Estado, que se instalará en Oruro.

Patricia Arandia, Luis Oporto Ordóñez y Liz Quiroz

JULIO PEÑALOZA BRETEL

DIÁLOGO INTERINSTITUCIONAL

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), Luis Oporto Ordóñez, sostuvo un encuentro interinstitucional con el asesor general de la Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, Julio Peñaloza Bretel.

Luis Oporto Ordóñez y Julio Peñaloza Bretel

UNA VISTA A CARACAS, HEROICA CAPITAL LATINOAMERICANA

Luis Oporto Ordóñez*

El Centro de Estudios Simón Bolívar, que preside Alejandro López, en Caracas, organizó el "Coloquio Internacional: Bicentenario de la Batalla de Pinchincha", un hito en la guerra por la independencia de América contra España. Esa brillante acción de armas a cargo del general Antonio José de Sucre, que comandó un Ejército multinacional conformado por neogranadinos, venezolanos, quiteños, guayaquileños, argentinos chilenos y peruanos (24 de mayo de 1822), fue determinante para la toma de Quito, bastión defendido por el comandante realista Melchor Aymerich, el último presidente de la Audiencia de Quito y es el momento culminante del sueño de Bolívar de erigir una Patria Grande. En efecto, como resultado de esa histórica batalla, Quito se une a la República de Colombia, "completando así el territorio de esta gran nación, integrada por Venezuela, Panamá, Colombia y Ecuador". Con el propósito de analizar el significado de esta batalla para la lucha actual revolucionaria de los pueblos y consolidar la unidad de Nuestra América, se organizó el coloquio internacional, conformado por tres mesas: I. Unión de nuestra América; II. Anticolonialismo y Antiimperialismo y III. Bicentenario: Desafíos de la Independencia, realizado en el histórico Teatro Municipal de Caracas, el 23 y 24 de mayo, al que asistieron historiadores y cientistas sociales de Venezuela, Colombia, México, Cuba, República Dominicana, Bolivia, Ecuador, Chile, Brasil y Honduras.

Mi ponencia versó sobre "Indios y mujeres en la Independencia de la Audiencia de Charcas, 1780-1825", expuesta ante una sorprendente audiencia, sumamente motivada. Eran alrededor de 300 personas, jóvenes en su mayoría, miembros de una academia militar, académicos, activistas culturales y políticos, que apoyan al gobierno del presidente Nicolás Maduro. Seguían con atención las conferencias y resaltaban las ideas-fuerza de los panelistas. Mi ponencia fue bien recibida, en particular el pasaje de las Heroínas de la Coronilla, por cuya hazaña, Bolivia celebra el Día de las Madres, el 27 de mayo. Este periodo ha sido abordado por la historiografía oficial, ensalzando a los libertadores, grandes jefes militares y miembros de la élite, dejando al margen --en el caso de Charcas--a los líderes de las Republiquetas, las tropas de indios de las haciendas y las mujeres, invisibilizadas e ignoradas, situación similar en otros países. En mi ponencia destaco las trayectorias de un puñado de mujeres temerarias que pusieron su fortuna, sus indios y hasta sus hijos, a la causa independentista.

En la corta visita a Caracas, pude apreciar los efectos perversos del ilegal embargo económico de Estados Unidos contra el pueblo venezolano, que afecta a los pobladores de una ciudad que lucha intensamente contra el infortunio. El sentimiento de Patria y Revolución está presente en las anchas avenidas de la capital, que mantienen viva la memoria del Libertador y del Comandante Hugo Chávez. Es un pueblo heroico, muy sufrido y estoico. Se observa pobreza en las villas instaladas en laderas de los cerros, a lo largo de la carretera desde el Aeropuerto Internacional de Maiquetía, hasta el centro de Caracas. Sorprende el alto costo de vida, sin embargo el pueblo organizado mantiene su apoyo incuestionable al gobierno Constitucional.

Nuestros anfitriones brindaron a los historiadores y cientistas latinoamericanos, una fina y gentil atención. Facilitaron una visita guiada a la Casa Natal de Simón Bolívar, donde nació el Libertador, el 24 de julio de 1783. Allí se instaló el

* Magister Siceintiarum en Historias Andinas y Amazónicas. Docente titular de la Carrera de Historia de la UMSA.

Museo de Historia Patria, en la antigua casona de la alta clase social de la época colonial, que reconstruye las condiciones de vida de esa época y permite apreciar la vida cotidiana de una familia rica, con amplias dependencias y patios centrales, caballerizas y espacios destinados a los servicios. Se ha coleccionado los blasones y escudos nobiliarios de la Familia Bolívar Palacios, en piedra y mármol. Estas casonas señoriales tenían, ya en esa época, ductos subterráneos de cerámica, para trasladar el agua hasta las residencias, entre tanto el pueblo llano debía colectar el líquido en las Cajas de Aguas, en las afueras de la ciudad. Un árbol tricentenario es mudo testigo de la historia familiar.

Recorrimos la sala principal, el ala destinada a mujeres y la otra a varones, el dormitorio de Bolívar, el oratorio familiar. La Biblioteca está conformada por obras que leyó Simón Bolívar, entre ellas la *Enciclopédye* francesa que iluminó a los independentistas como un Faro y la *Correspondance de Frederic II avec Valtaire,* actualizada con la célebre obra de Azupurúa *Hombres notables de Hispanoamérica* (3 vol.) y la compilación que hizo con Blanco, *Documentos para la Historia del Libertador* (8 vol.), las obras de O'Leary *Gran Colombia y España* y *La Emancipación del Perú*; la compilación sorprendente de Vicente Lecuna sobre *El Archivo de Sucre, Cartas del Libertador* (8 Vol.), *Vida de Simón Bolívar* (2 vol.), *Papeles de Bolívar* (2 vol.).

El Museo instalado hacia 1919, está iluminado con frescos de Tito Salas que reflejan la historia de América, desde que Cristóbal Colón holló suelo americano, hasta los hechos memorables que dieron libertad a América del Sur, en épicas jornadas bélicas de Carabobo, Pichincha, Ayacucho y Junín. Entre esos pasajes destaca la Emigración de Caracas a Oriente, el 7 de julio de 1814, ante la amenaza de invasión y asalto de la ciudad por las 7.000 plazas del general Tomás Boves, "sin las fuerzas armadas suficientes para hacer frente a los realistas, Bolívar iba a la cabeza de todos y detrás de él, 20.000 personas arrastrando pesados carros cargados con los restos de lo que había logrado salvar", como relata Juan Uslar Pietri.

El centro histórico de Caracas perfectamente conservado, ostenta la estatua ecuestre del Libertador, en cuya base se encuentra una precisión histórica: "Simón Bolívar. Libertador de Venezuela, Nueva Granada, Ecuador y Perú y fundador de Bolivia".

Visitamos el Archivo General de la Nación, monumental edificio que custodia 7.000 metros lineales de documentos, donde tuve el privilegio de ver los originales del Archivo del Libertador, el Archivo de Sucre y el Archivo del Generalísimo Francisco de Miranda, El Precursor. Así mismo, el expediente colonial más antiguo, de cajas reales de 1535. En ese recinto relaté ante el director Jorge Berrueta, las fantásticas historias de estos Archivos, registradas en nuestra obra *Guardianes de la Memoria: Diccionario Biográfico de Archivistas de Bolivia*, a tiempo de entregar un ejemplar para el Repositorio Nacional de Venezuela.

MÁS DE 7.000 PERSONAS SE DIERON CITA EN EL MUSEO NACIONAL DE ETNOGRAFÍA Y FOLKLORE PARA CELEBRAR LA NOCHE DEL PATRIMONIO CULTURAL

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), se sumó a la agenda promovida por el Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización del Estado Plurinacional de Bolivia, entidad que convocó a festejar la Noche del Patrimonio Cultural, conmemorando el 18 de mayo el Día Internacional de los Museos.

El esperado encuentro presencial del 21 de mayo estuvo precedido por tres actividades virtuales con amplia llegada, destinadas a compartir con la audiencia del museo, a través de las redes sociales, iniciativas virtuales como el *MUSEF 360*, leyendas animadas y piezas del archivo documental.

Ya en la Noche del Patrimonio Cultural propiamente, el equipo del MUSEF tuvo la oportunidad de interactuar activamente con los visitantes, guiando el paso por las salas y mediante entrevistas directas realizadas por la directora Elvira Espejo, quien se aproximó a las familias, las cuales compartieron contentas sus experiencias. Gracias a ese acercamiento fue posible contar con testimonios de hermanas y de hermanos que hablaron en quechua y en aymara, y que visitaron el museo por primera vez, según comentaron. La hermana Eugenia, entrevistada en quechua por la directora del MUSEF, expresó su alegría por ver la memoria de sus abuelos y de sus padres reflejada en las exposiciones de la cadena operatoria del tejido.

"Para el MUSEF, oportunidades como esta son vitales", comentó la directora de la institución. "Acercarnos a las y los visitantes nos ayuda a comprender cómo llegan las exposiciones al corazón y la vivencia misma de las personas. Al acercarse a las piezas textiles, cerámicas, metales o de arte plumario, a las mesas rituales expuestas o a la misma sala que representa la magia del Salar, en la exposición *Lenguajes y Poéticas*, la gente conoce de otras culturas en Bolivia y reconoce su propia cultura. El MUSEF se convierte en el escenario donde se suscitan diálogos pluriculturales", añadió Espejo.

En mayo también destacó la visita de los hermanos Pisili Yampara, de Tarabuco, Sucre, que llegaron con el propósito de enseñar el arte del tejido en telar y de ofertar piezas realizadas por las manos de las maestras tejedoras. Asimismo, los asistentes pudieron disfrutar durante tres días de una sabrosa muestra gastronómica y de productos propios de ese territorio, como los hongos callampa y su delicioso transformado, el café orgánico de hongos.

LA NOCHE DEL PATRIMONIO CULTURAL FUE UNA CONVOCATORIA MASIVA Y DESTACADA DE MAYO EN EL MUSEO NACIONAL DE ARTE

El Museo Nacional de Arte (MNA) vivió una fiesta el sábado 21 de mayo, en la Noche del Patrimonio Cultural. Y cómo no celebrar si ese día 7.351 personas decidieron recorrer los pasillos de tan imponente y bello espacio cultural que cobija patrimonio boliviano.

Esa fue en mayo una de las actividades destacadas del MNA, dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), junto a la inauguración de las exposiciones *Mirar: habitantes de El Alto*, una muestra colectiva de fotógrafos alteños; *Máscaras*, de Ligia Siles; y *Desgarre: 30 años de gráfica*, de Adriana Bravo. La exposición fotográfica convocó la obra de artistas emergentes, quienes desde el 10 de mayo exhiben su mirada de El Alto, sus luces, sus escenarios y su cotidianeidad. Por su parte, Siles inauguró el 17 de mayo una muestra que incluye 16 obras en pastel que se exhiben en la Sala Previa del MNA. En cuanto a la exposición de Bravo, que consiste en un paseo por el grabado, el video arte y el bordado, esta refleja una retrospectiva de los 30 años de creación artística que ya lleva.

También en mayo se desarrollaron las sesiones correspondientes al Programa de Estudios Descoloniales (PED), en sus dos programas: PED Diálogos, que genera debate y reflexión en charlas públicas, y PED Programa Continuo, con sus módulos de formación pública en arte. En el PED Diálogos se culminó el *Ciclo de Charlas sobre Cine*, cuyo cierre fue con broche de oro, al contar con la presencia del director de cine Paolo Agazzi. En el PED Programa Continuo se siguió con las sesiones del segundo módulo de 2022, con el tema "Reproducción y arte creativo en el siglo XVII en artistas europeos e indios (caso potosino)", esta vez en la modalidad presencial, a cargo de Osvaldo Cruz, curador del MUSEF.

Para la Noche del Patrimonio Cultural, impulsada por el Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización, en el marco del Día Internacional de los Museos que se celebra cada 18 de mayo, el MNA desplegó un programa llamativo e intenso. Esa jornada fue histórica, dado que las puertas de la Villa de París fueron abiertas al público por primera vez, tras haber sido encarada la tercera etapa de restauración y de conservación del inmueble, tarea que estuvo dedicada a la intervención a los líticos y a la pintura mural. Los asistentes pudieron conocer la historia de ese espacio patrimonial arquitectónico construido en 1768 y, además, tuvieron la oportunidad de apreciar el excepcional mural dentro de la construcción civil. Hubo igualmente recorridos guiados por la muestra permanente *Miradas indígena originaria campesinas*, instalada en la Casona Díez de Medina. También un grupo autóctono de *sikuris* de Italaque amenizó la noche de los asistentes, que esperaron pacientemente para ingresar.

Sabina Orellana e Ivan Castellón

CONVERSATORIO, EXPOSICIONES, CIRCUITO DE CELEBRACIÓN E ITINERANCIA FUERON LOS EVENTOS DE MAYO EN EL CENTRO DE LA CULTURA PLURINACIONAL

En mayo del año que corre, el Centro de la Cultura Plurinacional (CCP) realizó diferentes actividades culturales, incluyendo el circuito de celebración de la Larga Noche de Museos.

Seres Senti-Pensantes fue el nombre de la segunda sesión de Escuela de Espectadores, llevada a cabo el 9 de mayo en la Sala Guaraní del CCP. El objetivo de ese conversatorio formativo fue que los participantes reflexionaran sobre la preponderancia de las sensaciones en el espectador al momento de la apreciación del espectáculo u objeto artístico. El facilitador de esta actividad fue el actor y director de teatro Hugo Francisquini.

La segunda actividad cultural del CCP, en alianza con el Centro de la Revolución Cultural (CRC) y el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), corresponde a la inauguración de *Fiesta y Poder: Tradición, Cultura y Fe*, el 12 de mayo, una exposición que lleva a reflexionar, desde distintas disciplinas artísticas, como la pintura, la escultura, el bordado, la cerámica y el muralismo, sobre el aporte cultural de la festividad del Gran Poder y su significado desde las artes. Dicha muestra cultural estará

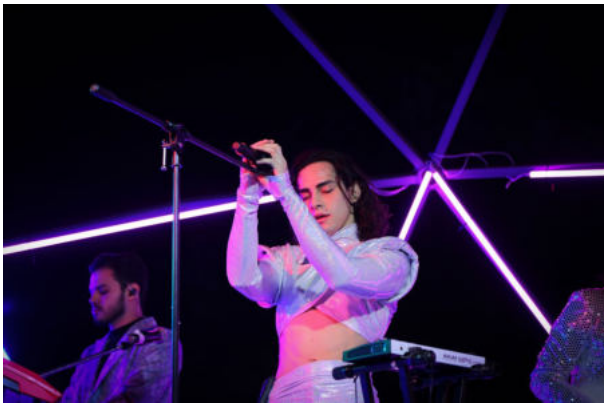
en exhibición en la Sala Chiquitano y en la Sala Guarayo del CCP hasta el próximo 15 de julio.

El presente es efímero, exposición de más de una decena de fotografías del fotógrafo Emilio Nadales, instalada en la Sala Puente del CCP, fue la tercera actividad cultural de mayo que desarrolló el centro. La muestra fotográfica capta momentos en lugares públicos, documentando así a la sociedad en las calles y en la vida cotidiana. La exhibición, inaugurada el 17 de mayo como parte del programa curatorial de exposiciones temporales del CCP, estará disponible hasta el 18 de junio.

La cuarta actividad del CCP fue la Larga Noche de Museos, desarrollada el 18 de mayo, en conmemoración del Día Internacional de los Museos. En la ocasión, el CCP recibió a más de 1.000 personas. Las salas estuvieron abiertas al público desde las cinco de la tarde hasta la medianoche, horas en las que tuvieron la oportunidad de visitar las exposiciones *Fiesta y Poder: Tradición, Cultura y Fe*, en la Sala Chiquitano y en la Sala Guarayo; *El presente es efímero*, del fotógrafo Emilio Nadales, en la Sala Puente; *Diálogos con la madera*, del escultor Marcelo Callaú, en la Sala Ayoreode; y *Exposición didáctica de instrumentos musicales*, de la Asociación Pro Arte y Cultura (APAC), a la entrada de la Sala Puente. Los visitantes también pudieron disfrutar de la exposición, venta y *cosplayers* de la Feria de Cómic, en el patio del CCP; de la proyección del documental *Gladys Moreno, la voz del alma*, en la sala audiovisual del CCP; y de la presentación musical de Color Jausí, en el espacio de recepción del centro, que tuvo una voz femenina como solista, en atención al año de la despatriarcalización. Ya finalizando la noche, el joven cruceño y talentoso Javier Elías hizo bailar y saltar a sus seguidores en un concierto repleto que tuvo lugar en el patio del CCP.

Itinerancia en Buena Vista fue la quinta actividad cultural de mayo en el CCP. Ese municipio vivió la experiencia CCP en la fachada de la Casa Municipal de Cultura, ubicada al frente de la plaza principal. El ingreso fue gratuito y las actividades iniciaron el 21 de mayo, antes del mediodía, con un taller de gestión cultural. Por la tarde se realizó la proyección de videoclips de *Música en la biblioteca*. A las tres y media de la tarde se presentó la obra de teatro para niños *Cuentonautas*. Tres horas después se proyectó el documental *Gladys Moreno, la voz del alma*. Y, finalizando la noche, se realizó una velada cultural con poesías costumbristas a cargo de Javier Antelo, más conocido como el *Camba Alzau*, y con presentaciones musicales a cargo de Morelia Herrera, José Herlan Eguez, mejor conocido como el *Gringo Eguez*, y el compositor César Espada.

La sexta actividad cultural estuvo relacionada con la conmemoración del Día Nacional Contra el Racismo y Toda Forma de Discriminación. Se trató del conversatorio *Equidad de Género*, realizado el 23 de mayo bajo la organización de la FC-BCB y sus repositorios y centros culturales. El evento fue un espacio de debate, reflexión y visión del tema central desde las experiencias y los puntos de vista de cada panelista. De manera presencial estuvieron como invitadas especiales Sharon Sánchez, afroboliviana, lesbiana y activista feminista; y Tabita Méndez, secretaria de la Organización Jóvenes Indígenas y Afrobolivianos de Santa Cruz (JIASC). Vía Zoom participaron la pedagoga y antropóloga Tania Aruzamén, y el periodista e investigador del Museo de la Casa de la Libertad (CDL) Juan Pedro Debreczeni, desde Cochabamba y desde Sucre, respectivamente.



MAYO DE HOMENAJES Y DE REENCUENTROS

La Casa de la Libertad (CDL), como cada mayo, fue el centro de múltiples actividades cívicas dedicadas a recordar los 213 años de la revolución del 25 de mayo de 1809, el primer grito libertario de América.

En la presente gestión, los actos contaron con la presencia del primer mandatario de Bolivia, Luis Alberto Arce Catacora, quien participó tanto de la sesión de honor llevada a cabo en el Salón de la Independencia, el 24 de mayo, como del izamiento de banderas la mañana del 25 de mayo, en el frontis del repositorio. Además, se rindieron dos homenajes en memoria de la heroína Juana Azurduy, quien falleció el 25 de mayo de 1862. El primero estuvo a cargo del Centro Juana Azurduy y el segundo fue organizado por el Gobierno Autónomo Municipal de Sucre; ambos se desarrollaron ante los restos de la guerrillera y de su esposo, Manuel Asencio Padilla, contenidos en urnas que son uno de los bienes más valiosos que resguarda la CDL.

En el ámbito cultural, la CDL abrió sus puertas a exposiciones itinerantes. Una de ellas es *Aires de Libertad*, de la Asociación Boliviana de Artistas Plásticos, filial Chuquisaca. Otra es la exhibición fotográfica *Los últimos pastores de Apolobamba*, del fotógrafo estadounidense Michael Hanson, muestra organizada por el Programa Regional Participación

Política Indígena y la Fundación Konrad Adenauer con el propósito de sensibilizar acerca de una problemática cada día más patente y alarmante: el calentamiento global. Paralelamente fueron organizados dos conversatorios destinados a estudiantes, quienes luego de visitar la exposición expresaron sus inquietudes sobre el tema.

Mayo también trajo para la CDL la Larga Noche de Museos. Luego de dos años difíciles por la pandemia, el centro cultural abrió sus puertas de modo gratuito a aproximadamente un millar de visitantes, quienes recorrieron, con interés y respeto, las salas habilitadas para la jornada.

Para el sexto mes del año han sido previstas nuevas actividades presenciales y virtuales. En el primer caso se tendrán dos exposiciones: *Luz y color para la Ciudad Blanca de América*, que concentrará las obras de alrededor de 40 artistas plásticos pertenecientes al colectivo Arte Sucre; y *Esculturas de la Guerra del Chaco*, muestra de arte en madera que pondrá algunos objetos utilitarios a disposición de los visitantes y tendrá una interesante combinación entre el arte y la historia. Por último, en el ámbito virtual, la CDL se adherirá a la celebración del Día de las Diversidades Sexuales, reafirmando su posición de igualdad y de inclusión.

PARA EL CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL MAYO FUE UN MES DE ENCUENTRO CULTURAL CON LA POBLACIÓN

En mayo, el Centro de la Revolución Cultural (CRC), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), realizó la presentación de cuatro muestras de arte y desarrolló una estupenda agenda cultural en el marco de la Noche del Patrimonio Cultural, impulsada por el Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización.

El CRC y la Dirección General de Régimen Penitenciario del Ministerio de Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia inauguraron el 4 de mayo la exposición *Pinceles en Qalauma*, en el Centro de Rehabilitación Qalauma, ubicado en el municipio Viacha. La muestra representa un momento *único* para los jóvenes de ese centro, en la perspectiva de transformar la sociedad por medio de las artes.

La muestra *Itinerario Cultural del Patrimonio Industrial Minero de Bolivia*, presentada en el CRC el 13 de mayo, fue instalada en coordinación con la Casa Nacional de Moneda (CNM), el Museo Nacional de Arte (MNA) y la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL). La exhibición se funda en el proyecto que desde 2021 lleva adelante la FC-BCB con el objetivo de revalorizar, a partir de un enfoque social, cultural y también económico, los sitios históricos de la minería nacional en los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí.

Noche del Patrimonio Cultural

Instalación de arte conceptual Pulmón del Metal

A la serie de paneles informativos de dicha muestra, además de la representación del Supay o Tío de las minas y de los objetos de trabajo relacionados con la minería, el 21 de mayo se sumó la propuesta de jóvenes artistas de los colectivos Cementerio de Elefantes y Pintudos o NADA, quienes exploraron diversos materiales, hitos históricos, espacios, fuentes hemerográficas, fotografía y recursos técnicos para generar una instalación que tiene como centro unos pulmones de minero, *ch'allados* y envueltos en mixtura, coca, alcohol y polvo. Acompañan de igual modo la muestra una línea de tiempo y un *collage* de periódicos, revistas, investigaciones e imágenes referentes a los mineros y a las mineras como movimiento social y como sujetos históricos, culturales y políticos.

Por otra parte, el 13 de mayo el CRC inauguró la exposición *Miguel Alandia Pantoja*, una actividad realizada de manera conjunta con el Museo Nacional de Arte (MNA). La muestra contiene una serie de réplicas de los murales y los lienzos del pintor, vinculados a la Revolución Nacional de 1952, a los levantamientos indígenas, a la independencia de La Paz y a las masacres en los centros mineros Uncía (1923) y Catavi y Siglo XX (1967). También son parte de la muestra las obras *La educación* (1960), *Huelga* y *Masacre* (ambas de 1954), y las pinturas de caballete *Mineros I*, *Testimonio* y *Kullakitas*, entre otras.

Con la actividad *Miradas audiovisuales: Artes y Culturas CRC*, el centro cultural presentó el 21 de mayo cuatro temáticas audiovisuales que fueron difundidas en 16 pantallas. La proyección incluyó videoartes y el documental sobre la exposición *Fiesta y Poder: Tradición, Cultura y Fe*; documentales sobre tres compositores bolivianos de música para piano; cantos de mujeres del norte de Potosí, en el marco del fomento a las artes sonoras; y documentales e imágenes aéreas espectaculares de centros mineros de La Paz, Oruro y Potosí.

Ese día también fue posible visitar la instalación *Telar transmisiones* y disfrutar la interacción con diversos idiomas de las naciones indígena originarias de Bolivia. De igual modo, se tuvo un concierto de rap al ritmo del Dj Rodo y una demostración de danzas urbanas y tradicionales, en la que destacaron el *break dance*, la cueca y la saya afroboliviana, actividades que contaron con una gran asistencia de jóvenes, niñas, niños, familias y población en general de las ciudades de La Paz y El Alto.

LA LARGA NOCHE DE MUSEOS Y LAS ACTIVIDADES CULTURALES DE LA CASA NACIONAL DE MONEDA

La Casa Nacional de Moneda (CNM) se sumó este año a los demás centros de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) en una actividad conjunta convocada por el Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización, denominada Noche del Patrimonio Cultural, realizada el 18 de mayo.

Las puertas de la CNM fueron abiertas al pueblo potosino desde las cinco de la tarde hasta pasada la medianoche, iniciando la agenda cultural con una actividad que llevó un título por demás sugestivo para la ocasión: *Valoración del Patrimonio Mueble, Inmueble y Documental de la CNM*, conduciendo a más de 1.000 visitantes por un recorrido no muy común y para muchos de ellos desconocido por el área de las duenderas o entretechos del imponente repositorio.

Los funcionarios de la CNM fueron durante el evento los mediadores para explicar a los visitantes sobre:

La preservación y la conservación del inmueble, proporcionando datos históricos sobre la construcción y la restauración realizadas a partir de 1938 hasta la fecha.

La preservación y la conservación del patrimonio mueble, informando, para sorpresa

Noche del Patrimonio Cultural

de muchos, que el museo de la CNM se ha ido formando y organizando desde 1930 con piezas que son resguardadas y conservadas a partir de donaciones hechas por instituciones y personas particulares, como la Sociedad Geográfica y de Historia Potosí, la agrupación Pintores Libres de la Sierra, el ex Banco Minero, la entidad Minerales y Metales del Oriente SRL (representada por Ramiro Rivero, propietario de la Mina Anahí) y las familias de Modesto Omiste, Daniel Bracamonte, Max Fernández, Florinda Peñaranda y Gonzalo Sánchez de Lozada, entre otras.

La restauración y la conservación de los bienes museológicos, causando el beneplácito de los asistentes luego de su ingreso, por vez primera, al Taller de Conservación y Restauración.

La preservación y la conservación del patrimonio documental, destacando la evolución en el tiempo de acciones para el resguardo de distintos tipos de documentos.

En el espacio denominado *Tu historia en los documentos*, por otra parte, la CNM presentó: "Memorias de los Gastos que presenta el Maestro Herrero Francisco Barroso de los trabajadores y materiales" y "Documentos gráficos, las carátulas de algunos fondos documentales que el Archivo Histórico resguarda desde la época colonial en nueve fondos documentales".

Como cada mes, varios ambientes de la CNM fueron ocupados por terceros para realizar actividades diversas. Así, en conmemoración del Día del Periodista, integrantes de la prensa potosina, parte importante en la difusión de la cultura, realizaron un acto central de celebración en el salón principal del centro cultural, donde se condecoró a varios de los afiliados, con la asistencia en el homenaje de diferentes autoridades e instituciones de la ciudad.

Ya al finalizar mayo, en la sala de conferencias Sociedad Geográfica y de Historia Potosí se llevó adelante el reconocimiento como Patrimonio Inmaterial del Estado Plurinacional de Bolivia a la danza Salay, declarando el 23 de mayo como el Día del Salay.

Por demás importante fue la inspección al Proyecto Restauración de Fachada y Portada de Piedra de la CNM, realizada por el director general de la FC-BCB, Willy Tancara, quien a nombre del ente rector expresó su satisfacción por el avance de la obra y las características de intervención realizadas hasta la fecha.

ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS DEL ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA EN MAYO

El 2 de mayo fue inaugurada la exposición *25 de mayo de 1809*, instalada en el *hall* del edificio principal del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), y dedicada al proceso del levantamiento independentista ocurrido en esa fecha, el primero de su tipo en la América hispana. El 18 de mayo, con motivo de la Larga Noche de Museos, fueron organizadas visitas de estudiantes para que pudieran apreciar dicha muestra.

En coordinación con el Archivo Nacional del Ecuador, el ABNB participó en un conversatorio virtual en el que intervinieron los archivos nacionales de los países del Pacto Andino, en conmemoración de la Batalla de Pichincha, de la que el 24 de mayo de 2022 se recordaron 200 años, fecha en la que tuvo lugar el evento. El ABNB también participó en la presentación de videos producidos por cada biblioteca nacional de los países del Pacto Andino, con documentación relativa a la Batalla de Pichincha, y en un conversatorio virtual organizado por la Biblioteca Nacional del Ecuador Eugenio Espejo en torno a la conmemoración de la mencionada batalla.

Por su parte, la Biblioteca Pública Gunnar Mendoza del ABNB elaboró y difundió a través de la red social Facebook cuentos infantiles dramatizados por estudiantes del nivel de educación primaria, como parte de su Programa de Promoción y Fomento a la Lectura.

Al finalizar el mes, concretamente el 30 y el 31 de mayo, el ABNB entregó en la localidad de Qaqachaka, Distrito 1 del municipio Challapata, el informe final de la "Historia de la Marka Qaqachaka", investigación elaborada desde la gestión 2018 en coordinación con la Comisión de Historiadores de la Marka Qaqachaka, dentro del Programa de Memoria Oral Boliviana del ABNB.

Estudiantes de primer curso de la carrera de Historia de la USFX, quienes luego de conocer las instalaciones visitaron la exposición sobre el 25 de mayo de 1809

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

MUSEO NACIONAL DE ETNOGRAFÍA Y FOLKLORE

AGENDA JUNIO 2022

03 VIE
23a Feria del Libro en Santa Cruz
MUSEF 360 EN LA PASCANA CULTURAL

Lugar: Stand FC BCB en la Feria del Libro en Santa Cruz
Horario: 17:30 a 18:30
Ref: Equipo MUSEF / CCP

06 LUN
23a Feria del Libro en Santa Cruz
Relanzamiento del video animado la Leyenda del Toborochi

Lugar: Stand FC BCB en la Feria del Libro en Santa Cruz
Horario: 17:30 a 18:30
Ref: Equipo MUSEF / CCP

08 MIE
Presentación documental
BODAS DE ORO FRATERNIDAD SIEMPRE VACUNOS - GRAN PODER

Lugar: Auditorio
Horario: 18:00 a 20:00
Ref: Fraternidad Siempre Vacunos - 70679119

13 LUNA
MUSEF Portátil
MUSEF SE TRASLADA A UMALA

15 MIE
Organiza: MUSEF
Lugar: Municipio Umala
Ref: Equipo MUSEF

Fundación Cultural Banco Central de Bolivia

musef museo nacional de etnografía y folklore

CRC
CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL

AGENDA CULTURAL

"2022 Año de la Revolución Cultural para la Despatriarcalización
Por una vida libre de violencia contra las mujeres"

01

DEL 01 AL 30 DE JUNIO
De 09:00 a 17:00 horas.

Exposición:
ITINERARIO CULTURAL DE PATRIMONIO INDUSTRIAL MINERO DE BOLIVIA

Lugar:
Centro de la Revolución Cultural (CRC)
Ingreso principal por el andén de la Ex Estación Central
(Línea Roja de Mi Teleférico)

Recorrido:
Sala 1: Fichas de catalogación, el Tío o Sapay de la mina y herramientas de trabajo.
Sala 2 A: Cartografía de 21 paisajes culturales de la minería en La Paz, Potosí y Oruro, reconstrucción cronológica y gráfica del Movimiento Minero y la instalación artística conceptual "Palmón del metal".
Sala 2 B: Réplicas de distintas obras del excepcional pintor y muralista boliviano Miguel Alandia Pantoja, "el pintor de la Revolución".

20

DEL 20 DE JUNIO AL 05 DE JULIO
De 13:00 a 16:00 horas.

Taller de teatro:
CONSTRUYENDO NUEVOS IMAGINARIOS

Lugar:
Centro de Orientación Femenina
(Obrajes)

23

23 DE JUNIO
Hora: 10:00

VOCES DESDE LA MEMORIA
Diálogo:
Rememorando la Noche de la Masacre de San Juan

Lugar:
Centro de la Revolución Cultural (CRC)
Sala 2 - Ex Estación Central
(Línea Roja de Mi Teleférico)

24

24 DE JUNIO
Hora: 10:00

Diálogos sobre el Libro:
La Masacre de San Juan. En Verso y Prosa

Compilado por:
Víctor Montoya

Lugar:
Centro de la Revolución Cultural (CRC)
Sala 2 - Ex Estación Central
(Línea Roja de Mi Teleférico)

27

DEL 27 AL 30 DE JUNIO
Hora: 10:00

TRAZANDO LA HISTORIA DESDE LAS AULAS
Visitas estudiantiles:
Rememorando la Noche de la Masacre de San Juan

Lugar:
Centro de la Revolución Cultural (CRC)
Sala 1 y 2 - Ex Estación Central
(Línea Roja de Mi Teleférico)

ACCESO GRATUITO A TODAS LAS ACTIVIDADES

JUNIO
ACTIVIDADES

@centrodelarevolucioncultural
@fcbcb.crc
@CentrodelaRevo

INFORMACIONES:
(591)-2-2457888

Cultural
BOLIVIA

ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA

AGENDA CULTURAL
Actividades del mes de Junio

2022 Año de la Revolución Cultural para la Despatriarcalización
Por una vida libre de violencia contra las Mujeres

2 junio — Cuentos Infantiles
Videos en Redes Sociales
09:00

7 junio — La Historia en Imágenes. Difusión de fotografías de la colección de Lucas Asebey
Transmisión en directo
11:30

9 junio — Día Internacional de los Archivos
Redes Sociales
08:00

9 junio — Cuentos infantiles
Video en Redes Sociales
11:00

14 junio — La Historia en Imágenes. Difusión de fotografías de la colección de Lucas Asebey
Transmisión en directo
11:30

15-30 junio — Difusión de fondos y colecciones del ABNB en la Unidad Educativa del Distrito de Educación Sucre
Unidad Educativa
10:00

16 junio — Cuentos infantiles
Video en Redes Sociales
11:00

21 junio — La Historia en Imágenes. Difusión de fotografías de la colección de Lucas Asebey
Transmisión en directo
11:30

28 junio — La Historia en Imágenes. Difusión de fotografías de la colección de Lucas Asebey
Transmisión en directo
11:30

Fundación Cultural
Banco Central de Bolivia
CASA DE LA LIBERTAD
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA
JUNIO
Museo Casa de la Libertad
PRESENCIAL
DEL 1 AL 10
Exposición pictórica: Luz y Color para la Ciudad Blanca de América
LUNES 13
Exposición artística: Arte en madera
MARTES 14
Exposición artística: Esculturas de la Guerra del Chaco

06/2022

AGENDA
MUSEO NACIONAL DE ARTE

EN SALA

EXPOSICIÓN PERMANENTE

Miradas indígena originaria campesinas

Muestra de colección bienal 2021-2023.
Salas de colección

-

EXPOSICIONES TEMPORALES

Máscaras
Artista:
Ligia Siles
De mayo 17 a junio 27
Sala Previa

Desgarre
30 años de gráfica
Artista:
Adriana Bravo
De mayo 19 a julio 4
Patio de Cristal

Brasil: 50 años de arte
De junio 14 a julio 10
Sala Taypi Qhatu

Retrospectiva
Artista:
Milguer Yapur Daza
De junio 23 a julio 22
Sala Diez de Medina

PROGRAMAS

PED - PROGRAMA CONTINUO

Reproducción y arte creativo en el siglo XVII en artistas europeos e indios - Caso Potosí
Facilitador:
Osvaldo Cruz Llanos
Mod 2 - S3 / junio 1
19:00 h.
Museo Nacional de Arte

VARIOS

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO - SANTA CRUZ

Presentación: Catálogo Miradas Indígena Originaria Campesinas
Organizan: *Centro de la Cultura Plurinacional (CCP) / Museo Nacional de Arte (MNA)*
Junio 10
18:30 h.
FEXPOCRUZ / Pabellón: La Pascana Cultural

Facebook: Museo Nacional de Arte - MNA
Instagram:@museonacionaldeartebol
TikTok: @museonacionaldearte_bol
Web: www.museonacionaldearte.gob.bo

Lunes a sábado:
09:00-17:00 hrs.
Domingos y feriados:
temporalmente cerrado.

1
MIÉRCOLES - 17:30 HRS
Reproducción de material audiovisual para la difusión de la herencia histórica de Potosí basada en la bibliografía de "Crónicas Potosinas" de Modesto Omiste.
23ª. Feria Internacional del Libro Santa Cruz
6
LUNES - 17:00 HRS
Tu historia en los documentos, hallazgos de documentos en el trabajo de catalogación y servicio del Archivo Histórico de la CNM. RR.SS.
7
MARTES - 17:30 HRS
Reproducción de material audiovisual para la difusión de la herencia histórica de Potosí basada en la bibliografía de "Crónicas Potosinas" de Modesto Omiste.
23ª. Feria Internacional del Libro Santa Cruz
8/9
MIÉRCOLES Y JUEVES- 17:30 HRS
CONVERSATORIO.
23ª. Feria Internacional del Libro Santa Cruz
14
MARTES - 12:30 HRS
Reliquias de la Casa de Moneda
"Memorias de la Guerra del Chaco" CNM
20
LUNES - 17:00 HRS
Tu historia en los documentos, hallazgos de documentos en el trabajo de catalogación y servicio del Archivo Histórico de la CNM. RR.SS.
CASA NACIONAL DE MONEDA
AGENDA CULTURAL
JUNIO
Fundación Cultural
Banco Central de Bolivia
CASA NACIONAL DE MONEDA
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

1
MIÉRCOLES
ENCUENTRO
LA PASCANA CULTURAL
PARTICIPACIÓN DE LA FCBCB EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO SANTA CRUZ
Fechas: Del 1 al 12 de junio
Horario: de 15:00 a 22:30
Lugar: FIL SCZ - Feria Exposición. Av. Roque y Coronado y 3er Anillo
Horario: 15:00 a 23:00
CENTRO DE LA CULTURA PLURINACIONAL
AGENDA CULTURAL
06
22
12
SÁBADO
BIBLIOTECA
EL MURAL DE LA VIDA
PRESENTACIÓN DE LIBRO Y HOMENAJE A LORGIO VACA
Lugar: Salón Gabriel René Moreno. Campro Ferial FEXPOCRUZ, Av. Roca y Coronado
Ingreso libre
1
MIÉRCOLES
ARTES VISUALES
FIESTA Y PODER
EXPOSICIÓN
Lugar: Sala Chiquitano
Inauguración:
Jueves 12 a horas 19:30
Visitas: de lunes a viernes
Horario: De 8:00 a 16:00
Ingreso libre
Vigente hasta el 15 de julio
28
MARTES
CELEBRACIÓN
DÍA INTERNACIONAL DEL ORGULLO LGBTIQ+
ACTIVIDAD CONMEMORATIVA
Organiza: CCP
Invitados especiales
Hora: 19:00
Lugar: Instalaciones del CCP
Ingreso libre
Cultural
CCP SANTA CRUZ
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

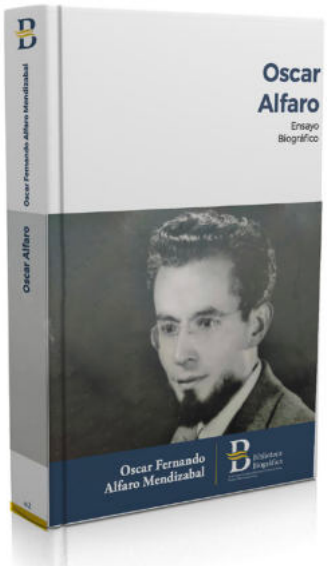
Te invitamos a formar parte de nuestras actividades

Descarga la aplicación de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

wayruru

Fundación Cultural
Banco Central de Bolivia

LIBRO DEL MES



Autor: Oscar Fernando Alfaro Mendizabal
Costo: 20 Bs.
Año de publicación: 2022
Detalles: Tapa blanda

Oscar Alfaro Ensayo Biográfico

La literatura y poesía infantiles siempre tendrán como referente al poeta tarijeño Oscar Alfaro, quien dedicó su vida a los niños llenando sus mundos de imágenes e historias con contenido moral y social. Pájaros revolucionarios, sapos comiendo luciérnagas y muchos otros animales son los personajes con quienes los niños tienen la oportunidad de dialogar en tardes enteras de lectura.

El libro se encuentra en la tienda del Museo Fernando Montes (Calle Fernando Guachalla N° 476. Zona Sopocachi, La Paz).

Pide el servicio de Delivery de libros de forma gratuita en la ciudad de La Paz o el servicio de envío a otras ciudades. Contáctanos al 2424148 int 1328 o escríbenos al correo institucional:

fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo.

7ma CONVOCATORIA - 2022

LETRAS E IMÁGENES DE NUEVO TIEMPO

Poesía | Dramaturgia | Ensayo | Cuento | Crónica periodística
Fotografía artística y testimonial | Audiovisuales | Historieta o comic

Mujeres

RESISTENCIAS, CULTURAS, MEMORIAS Y LUCHAS

Descarga las bases de la convocatoria en
www.fundacionculturalbcb.gob.bo
y participa hasta el 29 de julio de 2022

Año de la Revolución Cultural para la Despatriarcalización
por una vida libre de violencia contra las mujeres

Fundación Cultural Banco Central de Bolivia
CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

DÍAS PARA NO OLVIDAR

Junio

2	Fallecimiento de Adela Zamudio (1928)
5	Día mundial del medio ambiente
6	Día del maestro
9	Día Internacional de los archivo
14	Finalización de la guerra del Chaco (1935) Día del ex combatiente
17	Fallecimiento de Arturo Borda (1953)
21	Año Nuevo andino
23	Masacre de San Juan
28	Día de los Derechos Humanos de la Población con Orientación Sexual Diversa en Bolivia
30	Establecimiento de bibliotecas públicas en las capitales de departamento y de las provincias Litoral y Tarija (1838)
30	Día del Bibliotecario Boliviano
30	Día mundial de las redes sociales

Fundación Cultural Banco Central de Bolivia

ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA

musef museo nacional de etnografía y folklore

MUSEO NACIONAL DE ARTE

CASA NACIONAL DE MONEDA

CASA DE LA LIBERTAD

CCP SANTA CRUZ Centro de la Cultura Plurinacional

CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL

MUSEO FERNANDO MONTES

imprenta digital FCBCB

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA